

landeia

ALDIZKARI SINDIKALA - REVISTA SINDICAL
APIRILA 2009 ABRIL N° 156. ZENB.

ELA
EUSKAL SINDIKATUA

m21

GREBA



ERASOEI AURRE!

3-20/24
EDITORIALA
EDITORIAL

Erasoei aurre eginez, grebara goaz

4
HITZA HITZ
CON NOMBRE
PROPIO

Janire Dominguez: "28 de abril, más seguridad, más salud"

5
HITZA HITZ
CON NOMBRE
PROPIO

Dani Gómez, sobre la sentencia favorable a la EHLG

6
HITZA HITZ
CON NOMBRE
PROPIO

Xabi Anzak 2009ko Aberri Egunari buruz idazten du

14
GIZARTE
EREDUA
MODELO DE
SOCIEDAD

Más pobreza debido a la peor distribución

16
LEGEAREN
BUELTAK
PAGINAS
JURIDICAS

Berdintasuneko eskubidearen indarra

27
CON
PERSPECTIVA
HARIRA

Mikel Noval: "Tratan de criminalizar la oposición al TAV"



13



18



24



28

ELA non

Konfederazioa

Barrainkua, 13
48009 Bilbao
Tfno: 94 403 77 00

Eskualdeak

Araba

GASTEIZ
Manuel Iradier, 25
Tel: 945 15 80 76

AGURAIN

Calle Fueros, 27
Tel/fax: 945 31 20 26

OION

Nafarroa etorbidea 31, behea.
Tel. 945 62 24 40

Bizkaia

BILBO

Barrainkua, 13
Tel: 94 403 77 00

IBAIZABAL-NERBIOI

LAUDIO

Herriko Plaza 4, 1º dcha.
Tel: 94 403 65 45

BASAURI

Antonio Fernández, s/n
Tel: 94 405 58 88

GALDAKAO

Muguru, 8, entrep.
Tel: 94 400 57 57

IGORRE

Sabino Arana 22, lonja
Tel: 94 631 54 58

EZKERRALDEA-KADAGUA

BARAKALDO

Gernikako Arbola, 35-38
Tel: 94 418 02 96

SANTURTZI

Maestro Calles 1, bajo
Tel: 94 493 56 59

ZALLA

Plaza Carolina
Renovales 7, bajo 99
Tel: 94 667 02 88

ESKUMALDEA

AREETA

Areetako etorbidea, 2
Tel: 94 602 04 50

DERIO

Txorierriko etorbidea, 9
Tel: 94 404 31 13

MUNGIA

Herri Bide, 8, entrep.
Tel: 94 674 00 16

GERNIKA-DURANGO

DURANGO

Askatasun Etorbidea, 5.
Tel: 94 621 76 80

BERMEO

Bidebarrieta 9, bajo
Tel: 94 688 00 07

GERNIKA

Urkieta, 9, 1º izda.
Tel: 94 627 00 53

ONDARROA

Artabide, 12, 1ºC
Tel: 94 683 25 15

ERMUA

Zubiaurre, 36, entrep.
Tel: 943 17 60 15

Gipuzkoa

DONOSTIA

Consulado, 8, behea
Tel: 943 00 50 00

UROLA-KOSTA

AZPEITIA

Arana Goikoa, 1-2-3, bajo
Tel: 943 81 34 46

ZARAUTZ

Bizkaia kalea, 8
Tel: 943 00 05 28

ZUMAIA

I. Zuloaga plaza, 1, 3B
Tel: 943 86 01 01

DEBA

ARRASATE

Otalora Lizentziatua, 22
Tel: 943 79 45 09

BERGARA

Ibargarai, 26-30, behea
Tel: 943 76 43 01

EIBAR

Bidebarrieta, 30, bajo, primero
Tel: 943 82 04 42

ELGOIBAR

Rosario, 25, 2º
Tel: 943 74 42 78

MUTRIKU

Alimirante Gaztañeta, 1º
Tel: 943 603238

OÑATI

Euskadi Etorbidea, bajo, 3-4
Tel: 943 08 25 00

ORIA GOIERRI

BEASAIN

Juan Iturralde, 9, 1º
Tel.: 943 08 61 40

HERNANI

Argarain, 3, behea, Antziola Auzoa
Tel: 943 33 64 64

LASARTE

Zumaburu, 5, trasera
Tel: 943 57 16 44

LEGAZPI

Aizkorri kalea, 1º, 1A
Tel: 943 73 18 18

TOLOSA

San Francisco Ib., 13
Tel: 943 69 83 14

URRET XU

Labeaga, 33, behea
Tel: 943 03 63 91

OARSO-BIDASOA

ERRETERIA

Pza. Koldo Mitxelena, 2, bajo
Tel: 943 00 01 13

IRUN

Paseo Colón, 27, 1º
Tel.: 943 63 84 70

BERA

San Esteban, 13, bajo
Tel/Fax: 948 63 07 92

Nafarroa

IRUÑEA-PAMPLONA

Iturralde y Suit, s/n (frente al 10).
Tel: 948 00 79 30

ALTSASU

La Paz, 3, Entr.
Tel/Fax: 948 46 73 38

CORELLA

Urb. San Juan, 1, bajo
Tel: 948 40 10 72

LIZARRA

C/ Fray Diego, 13, bajo
Tel/Fax: 948 54 67 70

PERALTA-AZKOIEN

Avda. La Paz, 9, 1º izda.
Tel: 948 75 10 17

SAN ADRIAN

Ctra. de Estella, 32, bajo
Tel: 948 69 61 59

SANGÜESA

Mediavilla, 4
Tel: 948 43 01 08

TAFALLA

Plaza Cortés 3, bajo
Tel/Fax: 948 70 16 60

TUDELA

Fernando Remacha, 4, 1º
Tel: 948 02 62 02

LODOSAS

Paseo Central, s/n
Tel: 948 69 42 12

ERREDAKZIO TALDEA EQUIPO DE REDACCIÓN

Zuzendaria - Director: Patxi Agirrezabala.

Koordinatzailea - Coordinadora: Nerea Ispizua.

Idazlariak - Redactores: Gorka Quevedo, Juan Antonio Korta, Xabi Anza, Iñaki Zabaleta, Bizente Harriola eta Janire Dominguez.

Itzulpen lanak: Bixen Fernandez Amezaga.

Argitarazle - Edita: ELA, Euskal Sindikatua. Barrainkua 13, Bilbao. Tfno: 944037700.

Email: landeia@elasind.org

ERASOEIAURREEGINAZ, GREBARAGOAZ

Urrutian geratzen dela dirudi Hego Euskal Herrian sindikalgintza abertzaleak azken greba orokorra burutu zuenetik. Zazpi urte luze hauetan gauza asko aldatu denik ezin ukatu eta, era berean, beste hainbat gauza bere horretan dirautela begi bistan dago.

Oro har begirata oraindik hamaika arrazoi ditugu mobilizazio eta borrokarako. Azken hamabost urteotan herri honetako aberastasuna hirukoiztu egin da. Gutxiengo bat, finantza eta enpresari klasea, aberastasun horren zati handienaren jabe egin da. Bitartean, langileok ez dugu txintik irabazi ongizatean. Guztiz alderantziz. Orain, gorriak ikusten ari garen honetan, enplegua suntsitzen da, arrazoirik gabe kaleratzen da, behin behinekoei ez zaie kontratua berri-tzen...

Krisia deitzen diote honi. Eta krisiaren aurrean denok ontzi berean goazela diote. Baina hori ez da egia. Krisiak baditu erantzuleak eta errudunak ere, eta ez kasu batean ez bestean ez gara langileak. Botere ekonomikoen neurririk gabeko diruzalekeriaren ondorioa da egungo krisia. Hori horrela izan zedin, gobernu eta erakunde publikoen urtetako laguntza izan dute eta oraindik berean jarraitzen dute. Eta sistemak porrot egin duen honetan gehiago lapurtu nahi digute: kontu publikoak arpilatu, zergak ordaintzera ukatuz, lan baldintzetan xantaia erabiliz eta langileak egoera honen pagatzaileak bihurtuz, baita gure lanpostuekin ere.

Arazoi asko, arazoi ugari ditugu grebara joateko. Eta gure nagusigoa eta erantzukizunari helduaz ELA, iragarri

Esta crisis tiene responsables, y no son precisamente los trabajadores/as. Por eso no vamos en el mismo barco que gobiernos y patronal; por eso hay que responder con la huelga general

bezala, beharrezko lekuan kokatu da grebaren planteamendua egiterakoan. ELAk euskal gehiengo sindikalari grebaren proposamena luzatu dio eta hainbat gauza lotu ondoren, hortxe dugu elkarrekiko deialdia. Elkarrekiko batasuna sakonagoa gauzatzeko ezadostasunak hortxe diraute, baina egoerak eskatzen zuen erantzun maila emateko bat etorri gara.

Aspaldidanik, Kongresuaren hartutako erabakiaz, aberastasunaren banaketa kanpaina abian jarri genuenetik atzeman genuen egoeraren larritasuna. Hari horretatik, azken hiru hilabeteetan mobilizatzeko ekimenak areagotu eta indartu ditugu, beste arazoiren artean gure jendea, langile jendeari, behar duen arnasaldia emateko. Funtsa berdinari erantzuten dio hilabete hauetan formazioan egindako lana. Ia hiru mila delegatuekin izandako ikastarotetan egoeraren gordintasuna alderatu, diagnostiko zehatzta egin, klase ikuspegia kokatu eta mobilizazioaren beharra ondorioztatu dugu denon artean.

Patronalak ongi ohi daki enpresa eta sektoreetan etekin ekonomikoaz gain, diziplina etekinak atera ditzakeela krisi honetatik langilea klasea mehatxatu eta beldurtuz, are eta gehiago, erakunde publikoetan neurririk gabeko babesa eta laguntza dutela jakinik. Eta horretan saiatzen ari dira. Honaino iritsi garela esan diegu. Bere diruzalekeriarekin bukatu beharra dago eta ez dugu etsiko borroka honetan.

Patronalaren xantaiari aurre egingo diogu eta enplegu suntsiketa geldiarazi ere; bere lan baldintzak eta enpleguaren alde borrokan dauden langileei babesa eman nahi diegu; erakundeen politika publikoak aldarazi egingo ditugu, herritarren beharretara zuzendu daitezen; ekonomi, lan eta gizarte politikak Euskal Herrian erabaki behar direla defendatzen dugulako eta ezarri nahi den elkarrizketa soziala hutsala errefusatzeko dugulako. Guzti horregatik, eta ez da gutxi, grebara goaz. Adorez eta kementsu. Lana lepotik eginaz, langile klaseak bakarrik erakutsi dezakeen eskuzabaltasun eta elkartasunaz. **Maiatzaren 21ean hitzordua dugu, greba irabazteko hitzordua.**



Janire Dominguez

Departamento de Salud Laboral

28 DE ABRIL + SEGURIDAD + SALUD

Veintiocho de abril, Día Internacional de la Seguridad y Salud en el Trabajo. De acuerdo con los datos oficiales, en Hego Euskal Herria, en 2008 hubo un total de 62.177 accidentes de trabajo, de los cuales 103 fueron mortales. En años anteriores las cifras fueron muy similares, lo que confirma no sólo la no mejora de la situación y lo ineficaz de las políticas y medidas puestas en marcha, sino lo estructural de la misma. Los datos oficiales así lo demuestran:

- La temporalidad conlleva siniestralidad: los accidentes graves y mortales se asocian tres veces más frecuentemente a los trabajadores y trabajadoras con contrato temporal que a los que tienen un contrato indefinido. Los accidentes de trabajo traumáticos han sido 1,3 veces más frecuentes en contratos temporales.
- Más accidentes en la construcción y sector primario: el riesgo a sufrir un accidente grave o mortal en jornada laboral es 6 veces más elevado en el sector primario que en el de servicios, 3 veces más elevado en el sector de la construcción y 1,6 veces más en la industria que en servicios. En cuanto a los graves o mortales traumáticos, el mayor riesgo se ha registrado en el sector de la construcción.
- A menos experiencia más riesgo: del total de los accidentes, un 41,8% (un 44,4% en el caso de los traumáticos) ocurrieron con menos de un año trabajando.
- Las personas inmigrantes sufren mayor siniestralidad: un 10% de los accidentes totales y un 10,4% de los mortales tuvo como protagonistas a trabajadores inmigrantes;

por encima del peso que tienen en el empleo.

La precariedad origina siniestralidad. Estos datos son significativos y concluyentes. El mercado de trabajo actual, además de precario, origina siniestralidad y provoca enfermedades profesionales. Sus síntomas son claros: temporalidad, falta de formación, mano de obra rápida y barata, mínimo gasto en medidas de seguridad... Lamentablemente nada de esto suena a nuevo, y es lógico pensar que el diagnóstico y alcance está más que detectado, y así es.

Pero entonces, ¿por qué la situación no mejora?

Porque los empresarios y la administración, que deben salvaguardar y velar por la seguridad y salud de los trabajadores y trabajadoras, anteponen sus propios intereses, económicos y productivos por supuesto, a esta materia. Y por si esto fuera poco, pretenden hacernos creer todo lo contrario; esto es, que se trata de una prioridad, que destinan todos los recursos existentes a mejorar la situación, que el número de inspecciones y controles cada vez es mayor y sus resultados son significativos, que se celebran reuniones y mesas con el único objetivo de resolver la situación...

Nada más lejos de la realidad. Las medidas propuestas y recursos destinados, tanto por el Gobierno Vasco como por el Gobierno Navarro, para hacer frente a esta realidad, son insuficientes e ineficaces. Basta señalar algunos ejemplos, como la formación subvencionada para empresarios, seguir investigando en los orígenes y porqués de la siniestralidad, premios a las empresas "líderes" en seguridad y salud, ninguna medida relacionada con las enfermedades profesionales, cada vez menos formación, menos informes e investigaciones, etc. Todo ello se desprende de sus propias memorias de actividad. ¡Es inaceptable!

Es necesario que se de un cambio radical de las políticas, también en materia de seguridad y salud. No opina igual la patronal, que entiende que las políticas son las adecuadas, que van por buen camino, que las exigencias que se les hacen son, incluso, demasiadas, y que apoyan todos y cada uno de los planes y medidas propuestas por una administración más que cómplice de esta situación.

En ELA tenemos claro que esto no es reflejo de ninguna voluntad ni intención de mejora. Seguimos igual que en los últimos años. Es por eso que el próximo día 28 de abril no tendremos nada que celebrar y sí mucho que reivindicar y luchar. En cada empresa, en cada puesto de trabajo, en cada tajo, en cada mesa de negociación, la exigencia de una seguridad y salud de calidad debe ser prioritaria. Porque nuestra salud lo merece.

Lan-ezbeharrei aurre egiteko proposatutako neurriak, berdin Eusko Jaurlaritzarenak zein Nafarroako Gobernuarenak izan, ez dira ez nahikoak ez eta eraginkorrak



03

HITZA HITZ CON NOMBRE PROPIO



Dani Gómez

Director de la Fundación Manu Robles-Arangiz Institutoa

SENTENCIA FAVORABLE A LA LABORANTZA GANBARA: UNA VICTORIA PARA UN MODELO DE LUCHA

La sentencia del Tribunal de Baiona ha desestimado la demanda del estado francés contra la Euskal Herriko Laborantza Ganbara y su presidente, Michel Berhocoirigoin, desmontando, uno por uno, los argumentos de la acusación. La existencia de similitud en el objeto, la misión y el modelo organizativo de la EHLG con la Cámara oficial, ni induce a confusión con el organismo público ni usurpa el espacio de éste, y no basta para calificarlo de delito. Tampoco aprecia ambigüedad ni confusión en las siglas, símbolos ni ubicación de la sede social.

Respecto del nombre, último agarradero de la acusación, el Tribunal es rotundo al decir que la ley francesa sólo considera el nombre en francés *Chambre d'agriculture* y no su traducción a cualquier otro idioma, por lo que no hay coincidencia entre el de la Laborantza Ganbara y el del organismo oficial. En conclusión, tanto la EHLG como el presidente Berhocoirigoin quedan exculpados del todo y pueden seguir con su actividad. Una victoria jurídica plena.

Antes ya se había conseguido la victoria social, incluso la política. El estado francés había puesto todos los medios para forzar la desaparición de la EHLG desde su constitución, en 2005: bloqueo de subvenciones, boicot a proyectos y programas específicos, trato fiscal discriminatorio, presiones y amenazas a las instituciones locales que colaborasen con la Laborantza Ganbara, etc. Ni eso ni la última demanda penal, pidiendo cárcel para Berhocoirigoin y la disolución de la asociación, ha quebrado el firme compromiso de sus impulsores con su proyecto asociativo, pequeño en lo cuantitativo pero con una carga profunda, que es la que realmente ha preocupado al Prefecto y al estado francés.

Primero, la Laborantza Ganbara organiza y da cobertura técnica a un modelo de agricultura social, ambiental y económicamente eficaz. Pegada a la realidad local, estructura su entorno social, con opción de continuidad para las generaciones jóvenes, y está comprometida con los consumidores. Un modelo enfrentado al productivista e intensivo de los grupos económicos y de la industria agroalimentaria, apoyado por la Cámara oficial de Pau.

Está, además, la reivindicación de una cámara específica para el ámbito vasco. Su nombre, *Euskal Herriko Laborantza Ganbara*, simboliza esa reivindicación. Izena eta izana. Su capacidad de aglutinar en torno a ella a la casi totalidad del mundo baserritarra, abertzale y no abertzale, constituye, en la práctica, una articulación propia de Ipar Euskal Herria, superando la continua negativa del gobierno francés a un reconocimiento institucional vasco diferenciado.

A estos dos motivos, que justifican y legitiman la iniciativa, se une la inteligencia estratégica en la gestión de la lucha que se ha desarrollado en estos cuatro años. Desde el principio se ha concitado la suma de distintos ámbitos sociales: el de los agricultores, el de grupos de consumidores, sindicatos de clase, partidos políticos de distinto credo, electos locales y regionales, nacionalistas y no nacionalistas. Después, cuando más graves han sido las presio-

nes y agresiones a la EHLG con motivo de la imputación penal, se han sumado otros, no sólo de Hego Euskal Herria.

Significadas personalidades francesas, con políticos como Onesta, vicepresidente del Parlamento Europeo; Dominique Voynet, senadora; Chassaigne y François Hollande, diputados; Segolène Royal; los antiguos ministros de Agricultura y Medio Ambiente, Louis Le Pen y Corine Lepage; científicos como Jacquard o Testard; militantes campesinos como Bové; activistas sociales como Danielle Mitterrand, o de la no violencia, como Muller, son algunos de los apoyos activos.

ELAk berea balitz legez ospatzen du garaipena, hasieratik sinestu dugulako proiektu honetan; babes osoa eman diogu, eta aurrerantzean ere babes osoa emango diogu

Este modo y la red social tejida, participativa, civil y democrática, lo ha hecho posible, y ha deslegitimado y frenado a los representantes del estado francés. Seguramente, también ha impedido al Tribunal inclinarse hacia conveniencias políticas y ha facilitado que prevalezcan los criterios jurídicos y una independencia judicial que se echa de menos en otras latitudes. Independencia de unos jueces que, ante este tipo de lucha y más allá de la calidad democrática de éste o aquel estado, posiblemente cuentan con menor margen para hacer interpretaciones y juicios políticos prefijados, alineados con el todo vale como los que practican algunos, con el pretexto de la lucha antiterrorista.

Con esta sentencia se reafirma lo hecho, pero no finaliza el proceso pues, como recalcó Berhocoirigoin tras el veredicto, la reivindicación de una *Chambre d'Agriculture du Pays Basque* oficial sigue en pie, más que nunca. Aunque sea una gran victoria, "inimaginable pero esperada" porque, en palabras del presidente de la Laborantza Ganbara, "se han puesto todos los elementos, -jurídicos y de lucha social- para ganar".

En ELA esta victoria se celebra como propia, porque desde el inicio se ha creído en el proyecto de la EHLG, al que se ha dado todo apoyo, incluida la presencia de cientos de militantes en el día del juicio. También la Fundación Manu Robles-Arangiz desde Iparralde ha sido activa, en militancia y recursos, en esta lucha. Lucha con un modelo a imitar también en Hegoalde, en defensa de las aspiraciones sociales y nacionales; lucha social, civil y democrática, apoyada en amplias redes y en torno a proyectos y propuestas concretas, que se ganarán en un proceso.



Xabi Anza
Formakuntza arduraduna

ABERRI EGUNA 2009: ESTRATEGIA “IRABAZLEAK” INDARTU BEHARDIRA

Urtero legez, ELAk gaurkotu egin du bere analisi politikoa Aberri Egunaren inguruan, beti ere herri honen askatasunaren aldeko konpromisoa berritzeko asmoarekin. Bertan, XII. Kongresuan eginiko hausnarketari jarraitzen dio koiunturaren hainbat elementuetan erreparatuz.

Horrela, aurtengo ebazpenak langileok pairatzen ari garen krisia hartzen du abiapuntu, izan ere, nekez balora baitezake sindikatu honek Euskal Herriko bilakaera politikoa, politikak berak gehiengo sozialaren ongizatea bermatzeko ez baldin badu balio izan. Eta zentzu honetan, autogobernuaren erabilpenari buruz agiriak dioena erabatekoa da: Europako zerga-presiorik txikiena eta gizarte-gasturik apalena edukitzea erabaki dute hemengo botereek, aurrekontuak superabitaz itxita eta familien zorra etengabe hazten zelarik. Bitartean, beharizan sozialak gero eta handiagoak egin dira eta enpresaburuen klaseari dirulaguntza eskuzabalak eman dizkiete.

ELarentzat gogorra da halaber agenda politikotik desagertu izana behar ditugun eskumenen eskakizuna, hala nola, gizarte-segurantza, enplegu-politikak edota lan-legeria. Arrazoi hauek hartu behar ditugu kontuan, enpleguaren suntsiketarekin batera, ulertzeko euskal gehiengo sindikala datorren maiatzaren 21erako greba oro-

kor deialdia egin izana, premiazkoa ikusten baita enplegua mantendu eta sortzea, soldaten eta gizarte-babesak jasaten duten erasoari aurre egitea, eta justizia fiskala eskatzea.

Hortik aurrera ELAren agiriak indar abertzale nagusiek Euskal Herriaren aitortzaren alde eramaniko strategiaren balorapen bat egiten du. Oro har, esan daiteke transbertsalitatearen paradigma porrot egin duela erabat.

ELAk ez du ikusten mugimendu abertzaleak behin betiko diagnostiko simple horretara iritsi denik: estatuek euskal errealitate nazionala ez dutena aitortzen alegia. Eta sindikatuak diagnostiko horrekin bat datozen estrategia abertzalerik ere ez ditu ikusten. Defizit honek eragiten du, bere ustez, unibertso abertzalean nagusitzen den etsipen eta antzutasuna.

Zentzu honetan berriz ere autodeterminazio eskubidearen aldarrikapena egiten da. Tamalgarria deritzo alde batetik kontsultarekin iaz gertatu zena. Halaber, zera kritikatzan du: eskubide hori ezin dela ETarentzat izan borroka armatua baztertzeko minimo, eta gutxiago berari eusteko aitzakia.

Bada garaia, ELAren ustez, autodeterminazio eskubidea helburu estrategiko bihurtzeko, eta beraren inguruan biltzeko alde dauden indar sozial, sindikal eta politikotik guztiak. Estatuari gure burujabetza erazteko erabakitze eskubidearen alde aktibatu behar da gizartea, eta ez negoziazio politikotik baten eskaintzea bilatu.

Adibide onak bilatze aldera agiriak nabarmendu nahi izan du Ipar Euskal Herriko borroka. Han, botere politikotik instituzionalaren lilura faltsuei uko eginez arlo nazionalen estrategikotzat jotzen duten gai batean -Euskal Herriko Laborantza Ganbararenean alegia- indarrak bat egiten asmatu dute, beren artean, baina baita sektore politikotik, sozial eta instituzional zabalagoak erakarrit. Duela gutxi ezagutu den epaia, Ganbara kargurik gabe utzi duena, berealdiko arrakasta izan da. Horra, ELAren ustez estrategia “irabazle” baten adibide garrantzitsua.

Aberri Egunez aipatu beharra zegoen azkenik, Euskal Herri batu eta libre baten aldeko borrokan eragile eta aktore sozialen arteko batasuna ezinbestekoa litzatekeela. Baina argi dago batasun hori ez dugula egun... Hartara, ELAk bere kideei dei egiten die beren ilusioa eta konpromiso militante abertzalea berritu dezaten, iraganeko zamak eta egungo arazoak gailentze aldera.



El derecho a decidir no puede ser por más tiempo el mínimo exigible para el abandono de la lucha armada, ni su ausencia la excusa para no revisar estrategias perdedoras



GUTUNAK CARTAS

Esta sección pretende ser una tribuna abierta a las opiniones de nuestros/as afiliados y afiliadas sobre la actualidad económica, social y laboral. Aquéllos/as que lo deseen deben enviar sus cartas a la siguiente dirección: Landeia, Cartas de los lectores. Barrainkua 13, 48009 Bilbao.

Bankujabeak, benetan jende zekena

Bankujabeek eta bankuburuek egiten dutenak ez du ize-nik. Jasaten ari garen krisiaren errudun nagusiak dira, espekulazioa eta etekin soilak helburu izan duen politikagatik; eta orain, ontzeko asmoa hartu beharrean, eta bizi diren gizartea zaindu beharrean, emaitza-kontuei begira jarraitzen dute, beste ezeri erreparatu barik.

Enpresek finantzaketa-arazoak dituzte, familiek ere bai; eta bankuek gobernutik jasotako dirua, enpresei eta familiei eskaini beharrean, zor publikoa erosteko erabiltzen dute, edo beharrik ez duen jendeari mailegatzen dio, alferrikako gauzak erosten jarraitzeko. Hori bai, ahaztuta geneuzkan interes-tasetan, %10aren inguruan, diruaren prezioa %2ra nekez iristen bada ere.

Lehengo egunean, Enplegu Erregulazio-Espediente baten pean dagoen lagun batek esan zidan arazo larriak zituela bankuarekin, eta lur jota zegoela. Hizketan ari ginela, bi SMS heldu zitzaizkidan bankuetatik, behar ez dudana dirua eskainiz, nire lagun horrek behar duena eta ematen ez diotena. Amorrua, lotsa eta ezintasuna sentituen, zati berdinetan.

Gure gizartean gauza asko ditugu soberan. Baina, batez ere, begiramenik gabeko bankujabe horiek.

Josu Pérez. Bilbao

Igualdad: todos los días, en todos los ámbitos

El 8 de Marzo de 1908, 146 mujeres murieron calcinadas en la fábrica textil de Cotton, en New York, en un incendio provocado ante la negativa de abandonar el encierro en el que protestaban por los bajos salarios y las infames condiciones de trabajo que sufrían las mujeres trabajadoras.

De este hecho, acaecido en plena Revolución Industrial, arranca la conmemoración de este día en el ámbito internacional, aunque muchas generaciones desconocen su inicio.

Para nuestra desgracia, 100 años después las mujeres seguimos siendo encerradas, anuladas y asesinadas a manos de hombres que prefieren matar antes que perder privilegios y poder.

Las mujeres sabemos de lucha y de supervivencia, sabemos de compromiso y reivindicación. Va en nuestra historia.

Y si, además de mujer, le añadimos el ser trabajadoras, el esfuerzo por ocupar nuestro legítimo hueco en la sociedad se multiplica.

Tenemos un trabajo doméstico, no reconocido por no estar remunerado, un mercado laboral que feminiza puestos de trabajo para aplicar precariedad y miseria en las condiciones laborales y, frente a ésto, mucha pasividad patronal e institucional.

¿Te imaginas qué ocurriría si la mujer se pone de huelga? Pues sí, me lo puedo imaginar.

No hay más que mirar a la historia pasada y presente, y preguntar a esas mujeres calcinadas y tantas que fueron detrás por reivindicar salarios y jornadas más justas, y a todas las mujeres que en estos momentos mantienen, con la huelga, su dignidad.

En ELA sabemos lo que son las mujeres en huelga, porque llevamos años sufriendolo a pie de calle.

Pero como pienso que nunca es tarde para que gobiernos e instituciones piséis asfalto, creo que estáis a tiempo de implicaros más y de cambiar los "imaginarios", por acción activa y consecuente.

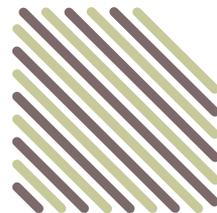
Aprovecho la ocasión que me brinda el fenómeno social que hemos vivido el día 4 de marzo con el Athletic, movilizándolo tanto a hombres y a mujeres para lograr un objetivo común.

Espero y deseo ver de nuevo a la gabarra bajando por la ría, pero espero ver en ella a los jugadores y a las jugadoras del Athletic, porque ellas ya han sido campeonas, porque ellas ya se han merecido su homenaje y, por tanto, es de justicia su reconocimiento social.

Sin entrar en más valoraciones, que darían para muchas más cartas, creo que lo que estamos viviendo con este equipo es la consecución del viejo lema de "si se quiere, se puede", y si las mujeres, luchando, lo estamos consiguiendo, con nuestros compañeros al lado el triunfo será mayor, más rápido y completo.

Celia Heras. Bilbao

ZER BERRI ACTUALIDAD



› JUAN ANTONIO KORTA

KONFEDERAZIOA

Laborantza Ganbararen aldeko epaia

Txalo artean hartu zuten Euskal Herriko Laborantza Ganbarako lehendakari Mixel Berhocoirigoin Baionako Epaitegira gerturatu ziren 250 lagunek, absoluzio epaia jaso ondoren. Auzia irabazirik, izenaren eta elkartearen funtzioaren inguruko salaketa guztiak indarrrik gabe gelditu dira, eta Mixelek ez du inolako isunik jasoko.

ELAren esanetan, garaipen osoa izan da, eta etorkizunerako aurre-pausu handia. Berhocoirigoinek hemendik aurrera gauzak ez direla berdin izango esan zuen epaia jakin eta gero.

Korrikari atxikimendua

Martxoaren 26an Korrika 16k bere ibilbideari ekin zion Tuteran. Bertan ELAren ordezkari zabalak izan zen, euskararen aldeko ekimen honi babesa emateko.

ELAk Korrikaren edizio berri honi atxikimendua azaldu nahi dio, eta euskararen aldeko lana eragile guztion erantzukizuna dela azpimarratu. ELAk langile guztiei mobilizazio erraldoi honetan parte hartzerantz deitu nahi die.

Frente al G-20, otro mundo es urgente

Entre los días 28 de marzo y 4 de abril diferentes colectivos sociales convocaron una Semana de Acción Global en respuesta a la reunión celebrada esos días por el G-20 en Londres.



Nazio Kontseilua Tuteran

Kontseilu Nazionalak Tuteran ospatu zuen urteko lehen bilera. ELAren historian Nafarroako Erriberan egiten den lehen bilera izan zen martxoaren 26an burutu zena. Aurtengo aurrekontuen azterketaz gain negoziaketa kolektiboa, afiliazioa eta hauteskunde sindikalak izan ziren aztergai.

Txema Laisekak hauteskunde sindikalei buruzko txostena azaldu zuen. "Iazko igoera txikia izan arren oso positiboa izan da, eta aurtengo ere bide berdinetik jarraitzea espero da. Gainera, gogoratu beharra dago 2010ko irailetik aurrera hauteskundeak izango direla enpresa gehienetan".

Eustakio Urangari negoziazio kolektiboaren berri ematea egokitu zitzaion. "Enplegu Erregulazio-Espedienteen dosierak gainezka egin arren, enpresa guztiak ez daude krisian. Ugazaben txantaiak onarezinak dira. Gezurra da enplegua soldatengatik aldatu daitekeela, eta ez dugu atzera pausorik onartuko lan baldintzetan. Tokian tokiko estrategia prestatu beharra dago, eta ezinbestekoa da edozein erabaki hartu aurretik enpresaren egoera aztertzea, afiliatuekin eta delegatuekin batera".

Patronala dagoeneko krisiaren hurrengo egunean dagoela gaineratu zuen Urangak, eta lan baldintzak murrizteko ahalegin guztia egingo dituztela.

Bileraren ostean, Kontseilu Nazionalako kideek Korrikaren 16. edizio-ko hasiera ekitaldian parte hartu zuten, Tuteran.

ELA también se sumó a las diferentes convocatorias, bajo el lema *Kapitalismoaren aurka, otro mundo es urgente*.



El 28 de marzo, ELA participó en la concentración realizada en el teatro Arriaga contra el racismo. Después de la concentración, una manifestación denunció la responsabilidad de los miembros del G-20 en la crisis. El 30 de marzo, el colectivo Anitzak, del que forma parte ELA, se concentró frente a la sede del BBVA para denunciar a Gobiernos, Banca y patronal, culpables de la actual situación.

El acto central de esta campaña estaba previsto para el 4 de abril. Los diferentes colectivos llamaron a participar en una manifestación bajo el lema *Gerrarik EZ, OTAN NO*. Precisamente, ese día se celebraba el 60 aniversario de la fundación de la OTAN.

ELAk ez du onartu Osalanen 2009 kudeaketa plangintza

ELAren iritziz, Osalanen jarrera 2008. urtean zehar eskasa izan da. Izan ere, ez du lan-ezbeharren kopurua gutxitzera eramango gaituen inolako neurririk hartu. Horren ondorioz, lan-ezbeharren kopurua ez zen gutxitu. Euskal Autonomia Erkidegoan 88 langile hil ziren, eta beste asko izan ziren gaixotasun profesionalen ondorioz gaixotu zirenak.

Hau guztia 2007-2010 urteetarako prestatutako Segurtasun eta Osasun Plan Estrategikoaren baitan kokatzen da. ELAk plan honen aurkako jarrera azaldu zuen hasieratik, bere helburu orokorrak urriak eta anbizio gabeak direlako; gainera, ez du suposatzen segurtasunaren eta lan osasunaren inguruko politiken inolako aurrerapausorik eta aldaketarik.

Laneko ezbehar-kopurua egiturazko arazoa da. Osalanen datuek eurek erakusten dute prekaritateak (azpikontratazioak, behin-behinekotasunak, prestakuntza falta...) ezbehar gehiago egotea eragiten dituela.

2009. urterako Kudeaketa Plana aurreko urteetan aurkeztutako kopia hutsa besterik ez da. Azken urteetan egoerak hobetu ez badu, plan berriak ere ez du inolako aurrerapauso-

rik suposatzen.

Eusko Jaurlaritzaren politika arlo honetan enpresek sistematikoki egiten dituzten ez betetzeen konplize da. Patronala lasai asko egon liteke plan honen aurrean. Izan ere, enpresen irabaziak langileen segurtasunaren eta osasunaren goitik lehenesten jarraitzeko aukera emango die.

Coke plantaren inguruko erreferendumean parte hartzeko deia

Muskizen *Coke ez!* plataformaren ekimenez erreferenduma planteatu zen, Petronor-ek martxan jartzeko asmoa duen coke plantarekin herritarrak ados dauden ala ez galdetzeko. ELAren iritziz, honako ekimenak onerako dira, azken finean, etorkizunera-ko garrantzia eta ondorioak dituen egitasmo baten inguruan herritarrei hitza ematen zaielako, erabaki dezaten.

Horregatik, ELAk dei egin zien herritarrei erreferendumean parte hartzera eta, bestetik, administrazioei exijitu demokratikoa den herri borondatearen emaitza errespetatzea.

FEDERAZIOAK

Huelga en la limpieza del aeropuerto de Loiu

Los días 18, 19, 20, 21 y 22 de marzo, los trabajadores y trabajadoras del servicio de limpieza y recogida de carrillos portaequipajes del aeropuerto de Loiu protagonizaron huelgas en demanda de mejoras salariales y laborales.

La protesta se produce tras casi dos años desde la presentación de



Susan George, en una conferencia organizada por la Fundación Manu Robles-Arangiz

Susan George, una de las principales personalidades del movimiento altermundista y vicepresidenta de ATTAC (Asociación por una Tasa sobre las Transacciones especulativas para Ayuda a los ciudadanos/as), abogó por otro modelo de relaciones económicas y humanas, al tiempo que denunció el papel de las políticas económicas impulsadas por organismos como el Fondo Monetario Internacional.

En el transcurso de una conferencia organizada por la Fundación Manu Robles-Arangiz, en Bilbao, el pasado 24 de marzo, Susan George se refirió a la crisis económica actual como una confluencia de cuatro crisis: la alimentaria de productos básicos, financiera, aumento de las desigualdades y la climática.

En su opinión, es necesario que los sindicatos y los movimientos sociales sumen fuerzas para hacer frente a esta crisis global del sistema capitalista.

“Las protestas contra la cumbre del G-20 en Londres, el 2 de abril, tienen que ser un ejemplo de esa unión”, subrayó.

una plataforma sindical para acabar con la precariedad y dignificar las condiciones de la plantilla, sin que durante este tiempo haya habido ningún tipo de negociación, ni por parte de la empresa subcontratada, Eulen, ni de Aena.

El colectivo afectado por el servicio de limpieza y recogida de los carrillos de portaequipajes asciende a 55 empleados/as. La plantilla no descarta convocar nuevos paros durante el periodo de Semana Santa.

Readmitidos los despedidos en Envasados Eva

La dirección de Envasados Eva, de Lekunberri, ha readmitido a los tres trabajadores que fueron despedidos en febrero.

Desde el 25 de ese mes la totalidad de la plantilla se encontraba en huelga indefinida en protesta por estos despidos y por el ERE presentado por la empresa. El 12 de marzo se concentraron frente a la sede del Departamento de Trabajo del Gobierno de Navarra.

Haurreskoletan egoera larria

Haurreskolak Partzuergoko ELAko atal sindikalak Haurreskoletako egoera salatu du. Partzuergo honek 0-3 arteko eskaintza publikoa kudeatzen du, eta zerbitzuan jasaten ari den egoera prekario eta larria jasanezin bihurtzen ari dela dio.

ELAtik jakinarazten dugu momentu honetan Partzuergoak ez dituela gaur egun eskaintzen dituen plazak atenditzeko nahikoa hezitzaile. "Sistematikoki gertatzen ari zaigu, langileek behar



dituzten ordezkapenak ez direla betetzen. Ondorioz, legeak agintzen dituen langile-ratio gutxiengoak ez dira betetzen, eta honela gertatzen da geroz eta maizago".

Grebak darrai Gipuzkoako hirugarren adinekoen egoitzetan

Martxoaren 15a bitartean Gipuzkoako hirugarren adinekoen egoitzetan deitutako greba deialdiak erantzun zabala jaso zuenez, greba apirileko lehen egunetara

luzatzea erabaki du ELAk.

Diputazioko langileen soldatekiko homologazioa eta surrogazioa eskatzen dute langileek, besteak beste.

ELA augura el cierre de Arcelor, en Bergara

La Federación del Metal y la representación

de ELA en Arcelor, de Bergara, han denunciado "el cierre definitivo, a plazos, de la planta", ante la falta de inversiones por parte de Arcelor-Mittal. En este sentido, subrayaron que antes del verano está previsto que 70 trabajadores de la acería de Bergara sean trasladados a Zumarraga, lo que sería el primer paso para el cierre de esta planta.

ELA tiene previsto iniciar movilizaciones con el objeto de exigir



a la dirección de la multinacional que presente planes de viabilidad que garanticen el futuro de la planta.

Además de la acería, la planta de Bergara cuenta con otras actividades productivas como la laminación.

El comité de Funvera, de Bera, contra los despidos

El comité de empresa ha descalificado el despido de 48 trabajadores/as previsto en el expedien-





la plantilla se ha reducido a la mitad en los últimos meses tras el despido de los eventuales.

Chantaje en Cartalsa

El 23 de marzo la totalidad de la plantilla de Cartalsa, en Oión, llevó a cabo un paro

de dos horas, en protesta por el

ERE presentado por la dirección, con el que pretende "chantajear a los trabajadores/as". La empresa, que esta inmersa en un procedimiento concursal, cuenta con los mismos pedidos que todos los años, pero pretende aprovechar la situación para modificar calendarios, jornadas laborales, salarios, etc...

ELA no acepta el ERE en Transportes San José

Según ELA, el expediente presentado el pasado 2 de marzo en

Madrid por la empresa de Transportes San José, con sede en Oiartzun, carece de argumentos para ser aprobado. La empresa pretende deshacerse de 46 conductores para luego proponerles pasar a ser "falsos autónomos".

Contra los despidos en Recticel Ibérica

La plantilla de Recticel Ibérica, de Legutiano, antigua Icoa, se encuentra en huelga indefinida para protestar por el ERE planteado por la dirección de la empresa, que recoge el despido de 39 trabajadores/as de los 74 actuales.

te de regulación presentado por la dirección de Funvera, que pretende aplicar a partir del 14 de abril. El comité ha recordado que durante 2008 "se ha trabajado como nunca" y que los últimos ejercicios "arrojan resultados positivos multimillonarios".

EREs y despidos en Hegal mientras desvía producción de Araba a México

ELA ha denunciado que la dirección de la empresa ha presentado un ERE para 274 operarios/as en la planta de Miñano mientras "está desviando parte del montaje de estructuras y componentes a la nueva planta de México". Ante esta situación, el comité ha convocado movilizaciones.

Por otra parte, ELA ha informado de que en las otras dos factorías del grupo, Fuasa de Berantevilla y Moasa de Miñano,



En opinión de ELA, detrás del ERE se esconde un plan de deslocalización, tras haber sido comprada la empresa hace tres años por el grupo belga Recticel.

Viscofan no cumple el convenio

El 2 de marzo la plantilla de Viscofan Cáseda protagonizó una concentración a la entrada de la factoría en protesta por el incumplimiento del convenio colectivo en relación a la actualización de las tablas salariales con el IPC y contra el deterioro de las relaciones laborales en el seno de la empresa.

Convenio propio en la seguridad privada

El pasado mes de febrero trabajadores del sector de la seguridad privada protagonizaron concentraciones en las cuatro capitales de Hegoalde en demanda de un convenio propio y la aper-





tura de nuevos ámbitos de negociación. En las protestas se denunció la nula voluntad de los sindicatos UGT y CCOO y de la patronal del sector para cambiar el ámbito estatal, a pesar de las pésimas condiciones laborales y salariales de los trabajadores y trabajadoras del sector de la seguridad privada.

Fruto de las movilizaciones se ha abierto un nuevo ámbito de negociación en la seguridad de la Diputación Bizkaia, y se han dado los primeros pasos en otros.

Concentraciones en Tubacex y Tubos Reunidos

Delegados de ELA y LAB se concentraron el 27 y el 30 de marzo frente a las porterías de las plantas Tubacex y Tubos Reunidos, en Laudio y Amurrio, respectivamente, coincidiendo con las reuniones del Consejo de Administración, para protestar contra la pérdida de empleo y la falta de criterios para dar salida ordenada al personal eventual, así como la imposición de un ERE para el año 2009, a lo que se oponen ambos sindicatos.

ERE en Ansema

ELA ha denunciado la presentación de un ERE de suspensión en el centro especial para discapacitados Ansema, de Derio

ELA ha denunciado que los trabajadores y trabajadoras con discapacidad se han convertido en

mano de obra barata que está siendo usada por las empresas ordinarias para evadir las sanciones que les podrían aplicar por no cumplir el cupo de reserva del 2% de discapacitados o discapacitados en plantillas de más de 50 trabajadores y trabajadoras.

De esta forma, estas empresas están evitando contratar a personas con discapacidad a los salarios que pagan a sus trabajadores.

EiTBko langileekin elkartasuna

Azken asteetan entzun ahal izan dugunez zenbait politikaririk, batez ere PP alderdikoek, kritikak egin dituzte EiTBko langileen azken urteotako lanari buruz. ELAk EiTBen dituen arduradunek azpimarratu nahi izan dutenez, "hainbestekoak izan dira kritikak gure erakunde publikoa *fumigatu* egin beharko dela esateraino heldu direla. Ezin dugu isilik geratu ganoragabekeria horiek guztiak entzunda; batetik, egiari eta langileen ohoreari zor zaionagatik, eta bestetik, azken 25 urteetan helburu bakarra izan dugulako: Herri honen eguneroko gorabeherak herritarrei helaraztea zintzotasunez".

ELA EiTB taldeko sindikatu nagusia den aldetik, begirunea eskatzen die alderdi politikoei erakunde honetako profesionalekiko, eta berrero eusten dio bere konpromisoari, EiTB zerbitzu publikoko irrati-telebista anitza izaten jarraitzeko.

Sei hilabetetik gora greban Sabecon

Errenteriako Sabeco Supermerkatuko langileek greba mugagabea darraite 2008ko urriaren 13tik, Gipuzkoako hitzarmena lortzeko. Gipuzkoako akordioak soldaten %25eko igoera suposatuko luke, eta beste hainbat hobekuntza lan baldintzetan. Otsailaren 27an manifestazio bat burutu zuten Errenteriako Sabeco eta Oiartzungo Alcampo artean.

Más movilizaciones en la Residencia Ariznavarra

Las trabajadoras de la Residencia Ariznavarra, que llevan más de un año en huelga, han elaborado un amplio calendario de actividades, entre las que destacan las concentraciones semanales ante la Diputación y las Juntas Generales del territorio alavés.

Huelga en los túneles de Artxanda

El comité de empresa de Túneles de Artxanda ha convocado huelga para los días 27 de marzo, y 3 y 30 de abril, en protesta por el bloqueo de las negociaciones del convenio de empresa. ELA ha denunciado la imposición de servicios mínimos, con el fin de reventar la huelga.

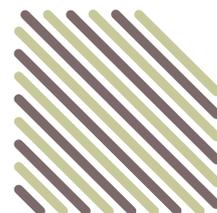
Huelga en Masjor

La plantilla de Masjor, del sector de artes gráficas, está llevando a cabo paros semanales para exigir a la dirección de la empresa el pago de los salarios atrasados de los últimos cuatro meses, alegando causas económicas y de producción.

No al nuevo expediente de Cegasa

La plantilla ha iniciado nuevas movilizaciones tras aprobar al Departamento de Trabajo el nuevo expediente presentado por la dirección. La dirección de la planta de Gasteiz plantea la suspensión de los contratos de 203 de los 360 trabajadores/as hasta finales de año. Para ELA, un expediente de suspensión temporal de empleo puede ser la antesala de un expediente que abra las puertas a los despidos.

GIZARTE EREDUA MODELO DE SOCIEDAD



Más pobreza debido a la peor distribución

EL GABINETE TÉCNICO DE ELA DESVELA, CON DATOS OFICIALES EN LA MANO, QUE CASI 90.000 CIUDADANOS/AS DE LA CAPV NO PUDIERON HACER FRENTE A GASTOS VITALES NECESARIOS COMO VIVIENDA, COMIDA O ROPA EN 2008

› IÑAKI ZABALETA

Los principales datos de la Encuesta de Pobreza y Desigualdades Sociales evidencian que la pobreza no ha disminuido durante el periodo de crecimiento económico. Por su parte, la nueva Ley para la Garantía de Ingresos y para la Inclusión Social no supone avances sustanciales respecto a la legislación anterior, lo que significa una oportunidad perdida para avanzar en la lucha contra la pobreza y la exclusión social.

La Encuesta de Pobreza y Desigualdades Sociales evidencia que el 4,1% de la población de la Comunidad Autónoma del País Vasco vivía en situación de "pobreza de man-

Lan baldintzen prekarietatearen ondorioz, 'langile behartsuen' fenomenoa gorantz doan errealitatea bihurtu da Euskal Herrian

tenimiento" en 2008, lo que significa que 88.643 personas se encontraban en situación de insuficiencia de recursos económicos para abordar, en el corto plazo, la cobertura de las necesidades básicas, particularmente las relacionadas con los gastos de alimentación, vivienda, vestido y calzado. En 1996, es decir, 12 años antes, este porcentaje era del 4%.

Doblemente desfavorecidos. El análisis detallado de la pobreza por tipos de colectivo muestra que ésta tiene una presencia mayor entre los colectivos más desfavorecidos, como por ejemplo mujeres, jóvenes, familias monoparentales y población de origen no estatal.

Llama poderosamente la atención que exista un amplio colectivo de personas que, teniendo empleo, se

ELAk gastu sozialaren hazkundera eta zerga-sistemaren aurrerakortasuna aldarrikatzen du, are eta gehiago egungoa bezalako krisi baten testuinguruan

encuentran en situación de pobreza. En concreto, el 2,5% de la población ocupada se halla en situación de pobreza, lo que evidencia un elevado nivel de precariedad en el empleo. De esta forma, el tener un empleo no es suficiente en la actualidad para no padecer una situación de pobreza, con lo que el fenómeno de "trabajadores/as pobres" es una realidad creciente en Euskal Herria.

Pobreza encubierta. La Encuesta de Pobreza y Desigualdades Sociales también ofrece información interesante en torno a la pobreza encubierta, ya que evidencia que, de optar por llevar a cabo una vida independiente y en solitario, el 29,7% de la población se encontraría en situación de pobreza. Asimismo, el 85% de la población que desea constituir un nuevo hogar independiente (107.300 personas) no pueden hacerlo por falta de recursos económicos. Estos hechos condicionan sin duda las decisiones de estas personas a la hora de independizarse, a la hora de tener descendencia, etc.

Los datos confirman que los 15 años de crecimiento económico vividos hasta 2008 no han servido para que la pobreza de mantenimiento haya disminuido. En la nueva coyuntura económica, menos favorable, se constata un aumento del desempleo, lo que, con toda seguridad, va a conllevar un agravamiento de la pobreza, haciendo aún más necesarias políticas eficaces contra la pobreza y a favor de la inclusión social.

Sin avances sustanciales.

La nueva Ley para la Garantía de Ingresos y para la Inclusión Social no supone

avances sustanciales respecto a la legislación anterior.

Sin embargo, la nueva Ley para la Garantía de Ingresos y para la Inclusión Social aprobada en el Parlamento Vasco es, básicamente, igual a la ley anterior, lo que significa que se ha perdido una oportunidad de avanzar.

La Ley incorpora dos nuevas prestaciones: la prestación de renta complementaria de ingresos de trabajo y la prestación complementaria de vivienda, lo que en un principio supone un avance. Sin embargo, el alcance de la primera es limitado, y el segundo dependerá del desarrollo reglamentario. Por otra parte, se desconoce el efecto que tendrá en el presupuesto final la incorporación de estas nuevas prestaciones.

Se establecen incompatibilidades para la concesión de las distintas prestaciones, así como requisitos adicionales para la concesión de las prestaciones existentes hasta la aprobación de la Ley, y nuevos límites en algunas prestaciones, lo que puede llegar a suponer que las cantidades recibidas, o el alcance de las mismas, sean inferiores a las de la legislación anterior.

Más allá de la propaganda sobre la creación de nuevas prestaciones, la nueva Ley puede no suponer avances y llegar, incluso, a empeorar la situación de las personas receptoras de prestaciones. De esta forma, se podría producir un empeoramiento en la política en contra de la exclusión social, que resulta ser ya, de por sí, ineficaz para acabar con la pobreza y la exclusión social.

LABURREAN

Zerga bilketa, behera

Foru Aldundien zerga bilketa nabarmen murriztu da 2008an, justu, ekonomiaren moteltzearen aurrean behar denaren aurkakoa.

Euskal Autonomi Erkidegoan zerga bilketa %6,8 murriztuta da 2008an, eta beraz, presio fiskala 2,4 puntutan jaitsi da (ondorioz, zerga presioa BPG-aren %18,5ean kokatu da).

Gainera, zerga-bilketaren banaketa okerrago eman da 2008an, Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zerga handitu baita, eta Sozietateen Zerga eta BEZA gutxitu (azken hau zerga iruzurraren ondorioz).

Aipatu beharrekoa da Sozietateen Zergaren bitartez bildu den zenbateko txikiagoa zerga horretan egindako beherapenaren ondorio dela, eta ez abagune ekonomikoa aldatzearen ondorio. Hain zuzen ere, 341,9 milioi euro gutxiago bildu dira 2008an Sozietateen Zergaren erreformaren ondorioz.

Ogasunek gizarte-ikuspuntutik bidegabea den eredia darabilte oraindik ere (Ondarearen gaineko Zerga kendu, Sozietateen gaineko Zerga berriz murriztu,...). Politika hori abagune ekonomiko honetan behar dugunaren guttiz kontra da, une honetan sektore publikoaren eginbeharra gizarte-gastua handitzea delarik, horretarako baliabideak behar dituelako.

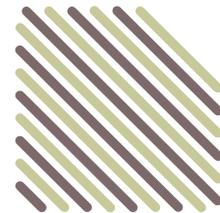
Gendulaingo negozioa

Gendulainen egin nahi izan dutena hasieratik izan da astakeria, bai ingurumenari dagokionean, eta baita etxebizitzari dagokionean, espekulaziorako tresna moduan pentsatuta dagoelako, eta ez etxebizitza arazoari irtenbide emateko.

Oraingoan, ordea, ez dute helburua lortu espekulatzailiek. Eta promotore, eraikitzaile eta banku hauek diru galerarik izan ez dezaten, PSN-k eta Nafarroako Gobernuak, diru publikotik 90 milioi euro ematea pentsatua dute.

Diru kopuru hori, 2009ko aurrekontuetan etxebizitza sailak izanen duena baino 17,3 milioi handiagoa da (72,3 milioi euroko aurrekontua du sail honek), eta beronekin bermatzen den gauza bakarra, bakar batzuen patrikak beteta segitzea da.

LEGEAREN BUELTAK PAGINAS JURIDICAS



Berdintasuneko eskubidearen indarra

LAN BALDINTZETAN BERDINTASUNA LORTZEA
BORROKA ETA GREBA ASKOREN OINARRIAN DAGO

› BIZENTE HARRIOLA

Ez da batere ulargarria, elkarren ondoan lan berdina egiten egotea eta, aldiz, soldata diferentia jasotzea, eta orokorrean lan baldintzak zeharo desberdinak izatea. Benetan egoera ulergaitza eta jasangaitza gertatzen da. Eta jendea asaldatu egiten du.

Laneko baldintza ezberdintasuna ezartzera bideratu izan dira, berriz, azpi-kontratazio eta pribatizazio prozedurak. Ugazabarentzat, berdina izan publikoa ala pribatua, kontua ez da

zerbitzu hobe eskaintzea, baizik eta lan indar merkeagoaren bitartez eskaintzea.

Baina berdintasuneko eskubidea eta printzipioa indar geratu ezin bilakatzeko dira gauzak zuzentzeko orduan.

La reclamación de igualdad está en la base de una parte importante de conflictos y huelgas

Adibide bat: Aldi Baterako Lan-Enpresen Legearen erreforma izan da. Enpresen aldi baterako lan beharrei erantzuteko baino, langile merkeagoak erabili ahal izateko baliatu izan da. Legearen aplikapenak eragiten zuen langileen arteko ezberdinkeria hori jasangaitza bilakatu zen arte. Orain, legeak berak bermatzen du soldata berdintasuna.

El principio de igualdad es el que está haciendo evolucionar el derecho social

Berdintasuna erreklamatzeko grebak. Berdintasunaren eskabidea indar oldarkorra eta geratu ezina bilakatzeko da greba planteatzeko garaian. Ariznavarra, Rehavital, BB Ur Partzuergoko zerbitzu-enpresak eta abarreko grebak, enpresa erabiltzaileen langileekiko soldata eta lan-baldintzen berdintasuna eskatzeko grebak izan dira.

Zerbitzu-enpresa hauek bere konbenio propioa izatea ez da oztopo greba legalak izateko, berdintasunaren aldarrikapena tartean dagoenean. Epaileen arabera, enpresek konbenio propioa izateak ez du bihurtzen greba konbenioaren eta legearen aurkakoa. Bai Nafarroako eta bai EAEko Epaitegi nagusien arabera, lan baldintzen berdintasunaren aldeko aldarrikapena ez da berez konbenioa aldatzeko greba, lan-baldintzen berdintasuna zilegizko eskakizuna baita, legeak babesten duen greba-sistema edo modelooren baitan (EAEko Epaitegi nagusiaren 2006-09-05eko eta 2008-05-20ko epaiak, eta Nafarroako Gizarte Arloko Epaitegiko 2008-09-09ko epaia, besteak beste).

Epaileak eurak konturatzen dira, lan-toki berean, lan bera egiten duten bi langileen arteko soldata desberdintasunak ez duela justifikazio objektiborik azpi-kontratazio egoeretan, eta gutxienez egoera bitxia dela.

LABURRAK

Recuperación de desempleo en caso de ERE

En el BOE del 7 de marzo pasado se publicó el Real Decreto-Ley 2/2009, de 6 de marzo, de medidas urgentes para el mantenimiento y el fomento del empleo y la protección de las personas desempleadas.

Entre las medidas se incluye una por la cual, en los EREs de suspensión de contrato o reducción de jornada, la prestación por desempleo consumida se recupera cuando posteriormente se autorice un ERE de extinción de contratos, en los siguientes términos:

- las resoluciones de suspensión deben producirse entre el 1-10-2008 (efecto retroactivo, pues, de la medida) y el 31-12-2009;
- las resoluciones de extinción deben producirse entre el 8-03-2009 (día de entrada en vigor del RD-Ley) y el 31-12-2011;
- la recuperación es de un máximo de 120 días de prestación.

Cese voluntario y plazo de preaviso

El TSJ del País Vasco ha venido manteniendo con firmeza que las cláusulas de convenios que acuerden pérdida de salario por incumplimiento del plazo de preaviso resultan nulas de pleno derecho, por constituir sanciones de multa de haber, prohibidas en el art. 58.3 ET (sentencias de 9-7-98 y 6-3-2001, AS 1998/3801 y 2002/850).

Sin embargo, el TS, en sentencia de 16-03-2005 (RJ 2005/3510), ha considerado que tales cláusulas penales son válidas, al amparo del art. 1152 y siguientes del Código civil.

En cualquier caso, el TS añade que la existencia de tales cláusulas impide a la empresa reclamar daños y perjuicios adicionales por falta de preaviso, aunque éstos puedan existir, y sea cual fuere su cuantía.

» CONSULTORIO JURÍDICO

Subrogación legal o cesión de contrato (que requiere consentimiento del trabajador/a)**La empresa Club de Golf Artxanda ha procedido a comunicar a parte de la plantilla**

que, de un día para otro, pasa a formar parte de otra empresa, al haber traspasado a la misma la actividad de mantenimiento, y considerar que se produce, necesariamente, la sucesión empresarial.

El tema es importante, porque muchas empresas pretenden amparar bajo apariencia de sucesión de empresa lo que son meras operaciones de cesión de contratos entre empresas y de disminución de plantilla. Con independencia de que en el caso citado la operación se ha podido producir para distorsionar las elecciones sindicales, la cuestión fundamental es determinar si se da el supuesto de hecho del art. 44 ET para que se produzca la sucesión de empresa y la subrogación legal -la que tiene lugar en virtud de lo dispuesto por la ley, y con independencia de la voluntad de los afectados/as-, o sólo ha existido la figura de la cesión de contratos entre empresas, o subrogación contractual -que precisa para llevarse a cabo la aceptación y consentimiento del trabajador/a afectado-.

Subrogación o cesión. Para empezar, la empresa Club de Golf ha incumplido el art. 44.8 ET, que obliga a las empresas cedente y cesionaria a facilitar la información necesaria "con la suficiente antelación, antes de la realización de la transmisión".

En cuanto al fondo, la distinción entre subrogación legal y cesión contractual la ha puesto de manifiesto el TS en multitud de sentencias relativas a la compañía Iberia.

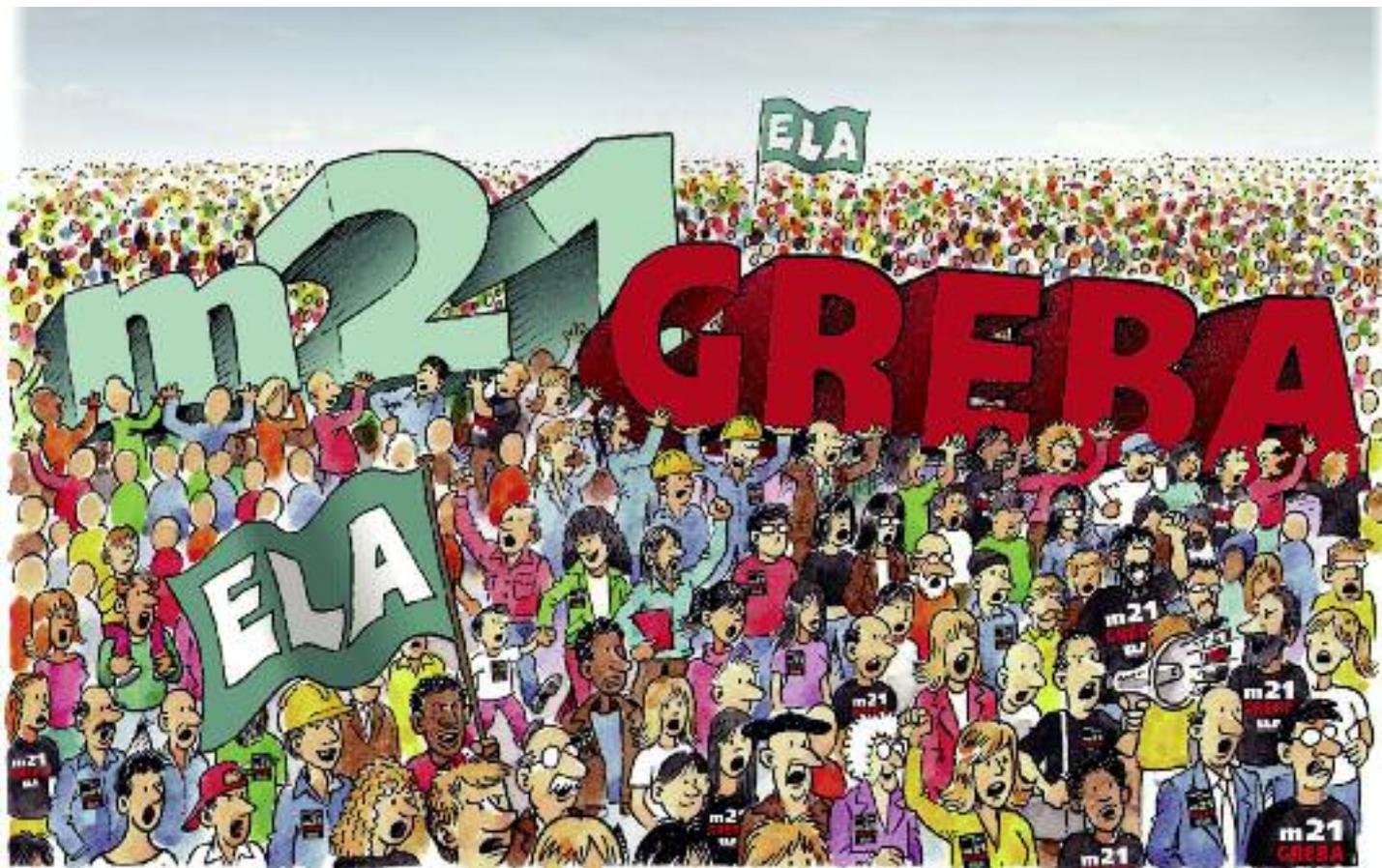
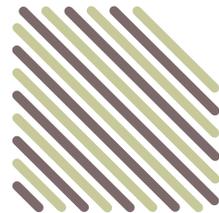
Esta empresa procedió a subcontratar los servicios de asistencia en tierra (handling) que hasta entonces prestaba con personal propio, comunicando a los trabajadores/as afectados que pasaban a

pertenecer a las empresas de servicios en virtud de subrogación.

Sin embargo, el TS dice que no estamos ante el supuesto de subrogación legal por transmisión de empresa del art. 44 ET (o sea, traspaso que afecta a "una entidad económica que mantenga su identidad, entendida como un conjunto de medios organizados a fin de llevar a cabo una actividad económica"), único caso en que se produce el cambio automático de empleador; sino que se trata de una cesión de contratos acordada entre Iberia y la empresa de servicios, que sólo puede dar lugar a subrogación contractual o cambio de titularidad en la relación de trabajo, si cuenta para ello con el consentimiento del trabajador/a; o sea, tal cesión es una novación subjetiva del contrato que, de acuerdo con el art. 1255 del Código Civil, exige para su validez este requisito (STS de 20-12-2005, RJ 2006/2668, y otras que se citan). El TS concluye declarando la nulidad de la subrogación y el derecho de los trabajadores/as a volver a su puesto de trabajo en la compañía Iberia.

Procedimiento ordinario, no de despido. En cuanto a la forma de impugnar la subrogación y reclamar el derecho a mantenerse en la empresa de origen, las sentencias del TS de 29 de febrero de 2000 (RJ 2000/2413), y de 23 de octubre de 2001 (A. 1507), contemplan el procedimiento de conflicto colectivo.

En el caso de la sentencia del TS de 30 de abril de 2002 (RJ 2002/5688), el procedimiento seguido es el de la reclamación individual/plural, mediante demanda ordinaria de reconocimiento de derecho. En esta sentencia el TS estima como procedimiento adecuado de reclamación el procedimiento ordinario (conflicto colectivo o demanda individual/plural), por entender que no hay una extinción del contrato de trabajo. No es preciso, pues, utilizar la modalidad procesal de despido, tal como defendía la empresa en el caso.



Erasoei aurre!

› **GORKA QUEVEDO**

Garai gogorak bizi ditugu langileok. Erasok alde guztietatik jasozten ari gara, eta horien intentsitatea gero eta larriagoa da. Egoera jasangaitza da, eta ez gaude onartzeko prest. Maiatzaren 21ean, denok grebara!

A › Aberatsak: Krisia ere heldu zaie mila-miliodunei. Forbes aldizkariak munduko pertsona aberatsenen urteroko zerrenda argitaratu du berriki. Bertatik ondorioztatzen denez, mila milioi dolar baina gehiago duten lagunen zerrenda nabarmen jaitsi da. 2007an 1.148 ziren; 2008an, berriz, 793. Aberats gaixoak, agian laister limosna eskatzen ikusiko ditugu.

B › Berhocoirigoin: Baionako Auzitegiko Marie Catherine Robert epaileak absolutu egin du Euskal

Herriko Laborantza Ganbara. Gainera, bere presidente Mixel Berhocoirigoini ez dio inolako zigorrik jarri. Roberten epaiak argi uzten du Laborantza Ganbararen izaera, helburuak eta antolaketa legezkoak direla. Zorionak eta besarkada handi bat Iparraldean proiektu eredugarri honetan dabiltzan lagun guztiei, eta, bereziki, Mixeli!

C › Confebask: Enpresariak eman dute euren iritzia EAEko hauteskudenen ostean. Egungo krisi egoeran gobernu sendo bat osatzearen beharra azpimarratu dute, Parlamentuaren sostengu zabala izango duena. Entzun nahi duenarentzat, oso argigarria.

D › Demokrazia: Nafarroako CCOO sindikatuko metaleko federazioak bere IV. Kongresua egin zuen martxoaren 11n. Bertan, Jose Maria Molinero idazkari nagusiak demokrazia

eta jokoaren arauak errespetatzea exijitu zion ELAri. Dirudienez, Molinerori ez zaio gustatu ELAK bere sindikatuak Koxkan izan duen jarrera kritikatu izana. Dena den, Molinero jaunak argi izan behar luke bera ez dela inor ELAri errespetuaz eta demokrazia lezioak emateko.

E › El Salvador: FMLN ezkerreko gerrilla ohiko hautagai Mauricio Funesek irabazi ditu El Salvadorko bozak, botoen %51,27 eskuratuta. Hogei urtez eskuineko gobernuen basakeria jasan ostean, El Salvadorreko herritarrek planto egin diote azken urteetan

La ONU dice que Israel cometió crímenes de guerra en Gaza. ¿A qué espera a sancionarle?

herrialdea gobernatu duen Arena alderdiari. Ez du Funesek lan erraza izango. El Salvador Amerikako herrialde pobreenetakoa da, eta urte luzez Ameriketako Estatu Batuetako morroi izan da. Dagoen tokian dagoela, ziar gara Ignacio Ellacuriak irribarre zabal batekin jaso duela berria.

Nuestro sistema fiscal es como Robin Hood pero a la inversa: se roba a los pobres para dar a los ricos

F › Fiskaltasuna: Berriki ezagutu den ikerketa batek dioenez, Robin Hood pertsonaia ezaguna ez zen errealitatean existitu. Ipuin eta kondairen bidez pertsonai bihurtu den mito baten aurrean geundeko, beraz. Kondairak kondaira, Euskal Herrian Robin Hooden oinordekoak daude. Alde bakarra dute, ordea. Pobreei lapurtzen diete aberatsei emateko. Egungo eredu fiskala adostu dutenen inguruan mintzo gara.

G › Greba: Frantzia ez daude gus-tura krisiaren aurrean Nikolas Sarkozy presidentea izaten ari den jarrerarekin. Horrela, martxoaren 19an beste greba orokor bat gauzatu zuten sindikatuek. Deialdiak urtarrilaren 29koak baino oihartzun zabalagoa izan zuen. Orain mobilizazioekin nola jarraitu aztertzen ari dira sindikatuak. Diotenez, jendea bero-bero dago.

H › Hoge: 1989ko otsailaren 20an, goizeko 11:00etan, aurkeztu ziren lehen intsumisoak Bilboko Gobernu Militararen aurrean. Soldaduskari eta ordezkariak zerbitzuari ezetz esan zioten gazte horiek. Hoge urte bete ditu intsumisioak gurean. Armaden aurkako borroka hori eredu izan zen Euskal Herriko milaka eta milaka gazterentzat.

I › Ikaragarria: Jaurilaritzak pobrezia inguruan eman dituen datuak ikaragarriak dira. 1996. urtetik hona, hazkunde ekonomikoa handia bizi izan den garaian, herritar pobreen kopurua %0,1 hazi da. Araban, Bizkaian eta Gipuzkoan 314.000 pertsonak ez dute gutxieneko erosotasun mailari eusteko dirurik. Argi dago azken hamarkadan izandako hazkunde izugarria gutxi bartzuen esku gelditu dela.

J › Jai: Martxoaren 26an Korrikaren 16. aldia abiatu zen Tuteratik. ELAren ordezkariak zabala bertan izan zen euskararen aldeko zita garrantzitsu honi babesa emateko. Tuterara hurbildu zirenak egun gogoangarria bizi izan zuten. Apirilaren 5a bitartean, euskararen aldeko jai erraldoi honek gure herriko txoko guztiak zeharkatuko ditu.

K › Krugman: 2008ko Ekonomia Nobel Saria, Paul Krugman, Europako hainbat herrialdeetan izan da berriki. Espainian ere izan zen, eta Zapaterorekin biltzeko aukera izan zuen. Bileraren ostean hitz gogorrak izan zituen Espainiako ekonomia ereduaren aurka, eta neurriak hartu ezean krisiak inguruko herrialdeetan baina ondorio larriagoak eragingo dituela azpimarratu zuen. Ez dakigu zein aurpegi geldituko zitzaion Zapaterori Krugman jaunak esan zituenak entzun ostean.

L › Londres: Apirilaren 2tik 5era munduko hogeitau estatu indartsuenen buruak Londresen bildu ziren. G-20aren bilerari erantzun asmoz, mundu osoan milioika izan ziren kalera atera zirenak, kapitalismoaren aurka protesta egin eta bestelako mundu hobea posible dela aldarrikatzeko.

M › Martxoak 8: Gizonezko batek bere bikotea hil zuen Gernikan, eta euren alaba larriki zauritu labanaz egindako erasoan. Gasteizen ere beste gizonezko batek bere bikotea hil zuen. Emakumeen aurkako biolentziaren kontra eta genero berdintasunaren alde lanean tinko jarraitu beharra dago. Egunero, ez soilik martxoaren 8an.

N › NBE: Nazio Batuen Erakundeko giza eskubideen kontalari Richard Falkek aurkeztu berri duen txosten batek nabarmentzen duenez Israelek gerra krimenak egin zituen abenduan eta urtarrilean Gazaren aurka egindako erasoetan. Dosiera irakurrita, ezin da ulertu zergatik nazioarteak ez dizkion Israeli zigor gogorrak ezartzen.

O › Ontziolak: Espainiako ontziola publikoetako milaka langilek hamarkada luzez amianto zuntzen eraginpean egon zirela argitaratu berri da. Horien artean, Bilboko ontzioletako langileak izan ziren arrisku gehien izan zutenetakoak. Ezinbestekoa da gertatutakoa lehebailehen jakitea.

P › Patxi: Landearen ale hau itxi zenean oraindik aukeratu gabe zegoen Araba, Bizkaia eta Gipuzkoako Lehendakaria. Dena den, nahiko nabarmena da PPK PSE-EEren hautagai Patxi Lopez babestuko duela, eta bera izango dela kargua eskuratzeko beharrezkoak diren 38 botoak lortuko dituen bakarra.

R › Ratzinger: "Preserbatiboek ez dute Hiesa geldiarazten, arazoak areagotzen dituzte". Esaldia ez da gustu txarreko txantxa, Benedikto XVI.a aita sailduak -Joseph Ratzinger- Afrikara egindako bidaiaren esandakoa baizik.

S › Solbes: Espainiako Ekonomia ministro Pedro Solbesek berriki iragarri

duenez, "bankuak lagundu behar badi-tugu, lasai, diru publikoa egongo da". Ordea, ez du uste bankuak nazionalizaztea konponbidea denik. "Are eta gehiago, horren kontrakoak naiz", gaineratu du. Zoritxarrez, Solbesi ez zaio inoiz entzun honakoa adierazten. "Herritarrak oinarrizko beharrak asetzeko lagundu behar baditugu, lasai, diru publikoa egongo da".

Todo apunta a que Patxi López será el próximo Lehendakari

T › Terrorismoa: Berria egunkariak jakitera eman duenez, Ertzaintzaren barne agindu batek terrorismo delitutzat jotzen ditu Abiadura Handiko Trenaren Aurkako ekinbideak. Onartezina da Barne Sailak jarrera zilegiak kriminalizatzeko daraman jokabidea.

U › Ustekabea: Zerga gutxiago ordaindu eta langileen kaleratzea merkatu. 2009. urterako soldadak gehienez %1 igo. Langileek enpresariekin bat egitea krisi egoeratik atera arte. Horiek dira, besteak beste, azken asteetan patronala lau haizeetara zabaltzen ari den doktrina. Hau ustekabea! Krisitik ateratzeko balioko luketela diote. Ez dira konturatu neurri horiek izan direla egungo egoerara ekarri gaituztenak.

W › Washington: Ameriketako Estatu Batuetako presidente Barack Obamak iragarri zuenez, Gobernuak bilioi bat dolar gehiago emango dizkie bankuei, euren aktibo toxikoen balantzea garbitu ahal izateko. Paul Krugmanek ere gogor salatu ditu Obamaren neurriak. "Benetako arazoa da planak ez duela funtzionatuko".

X › Xenofobia: Martxoaren 21 Arrazakeriaren eta Xenofobiaren aurkako Nazioarteko Eguna izan zen. Espainiako Gobernuak Atzerriartasunaren Legearen aldaketa eztabaidatzen ari da egunotan. Orain arte zabaldu diren informazioak gauzatu gero, etorkinen eskubideen murrizketa berri baten aurrean geundeko.

Z › Zuloa: Nazioarteko Sindikatuen Konfederazioak gizonen eta emakumeen soldaten arteko zuloaren inguruko txostena argitaratu du. Azterketak jasotzen duenez, Euskal Herriak herrialde garatuetako tarte edo zuloaren handienetakoa du arlo honetan. Batez beste, gizonezkoek emakumezkoek baino %27,92 irabazten dute. Arlo honetan ere, oso urrun gaude Europako herrialde garatuenetatik (Danimarka %12,1 edo Suedia, %12,5, besteak beste). Beste alor askotan legez.

“La huelga general es imprescindible”

LA MAYORÍA SINDICAL VASCA HA CONVOCADO UNA HUELGA GENERAL PARA EL 21 DE MAYO. EL SECRETARIO GENERAL, ADOLFO MUÑOZ, TXIKI, ANALIZA LOS PORQUES DE ESTA CONVOCATORIA Y REPASA LA ACTUAL COYUNTURA ECONÓMICA, SOCIAL Y POLÍTICA

› GORKA QUEVEDO

Adolfo Muñoz, Txiki, destaca la necesidad de que la clase trabajadora tome las calles.

Para hacer frente al chantaje de la patronal y la destrucción de empleo. Para forzar el cambio de las políticas públicas. Para exigir que los derechos laborales y sociales se decidan aquí. Para exigir participación y control social en sus políticas. "Es hora de cambiar este sistema injusto. Y, para ello, tenemos que salir a la calle, movilizarnos. Vamos a hacerles frente. Si queremos hacernos respetar, tenemos que luchar".

-ELA lleva mucho tiempo movilizándose y luchando por un reparto más justo de la riqueza. Ahora, ha decidido dar un salto importante en las movilizaciones.

-En los últimos quince años se ha producido un fuerte aumento de la riqueza del país. Una minoría, la clase empresarial y financiera, se ha hecho con la mayor parte de esa riqueza. En ese tiempo, trabajadores y trabajadoras no hemos ganado en bienestar. Todo lo contrario.

Ahora estamos sufriendo lo indecible. Se destruye empleo, se despide sin causa, a la gente eventual no se le renueva el contrato... Lo llaman crisis. Nos dicen que ante ella todos estamos en el mismo barco. Pero no es cierto.

La actual crisis es consecuencia de una codicia sin límites de los poderes económicos. Para ello han contado, durante años, con la ayuda de gobiernos e instituciones políticas. Y ahora que el

sistema se colapsa, quieren robarnos todavía más: saqueando las cuentas públicas, negándose a pagar impuestos, chantajeando en la negociación de las condiciones de trabajo y exigiéndonos más sacrificios...

En ELA, desde luego, tenemos claro que no se lo vamos a permitir.

-¿Por qué una huelga general?

-Si no mostramos nuestra fuerza el ajuste en esta crisis se va a hacer destruyendo empleo y rebajando las condiciones de trabajo, especialmente salarios, e incrementando la flexibilidad. Esa es la apuesta de patronal y gobiernos. Saben que ninguna de esas materias tiene responsabilidad alguna en la crisis, pero es obvio que se van a esmerar en defender los márgenes empresariales y en que la Administración siga protegiendo esos intereses. Además, hay que recordar la baja protección social que tienen los parados/as.

La huelga general es imprescindible. Hay que luchar para que las políticas públicas sean solidarias, con una fiscalidad progresiva que la haga posible; hay que luchar por un mayor gasto social que haga frente a las necesidades de la gente; hay que recuperar el control público de la economía, impidiendo que el capital especule; hay que tomar medidas en el sistema financiero para someterlo a los intereses públicos; hay que

Patronalak enplegua suntsitzeko askatasun osoa du

LANGILEEKIN KALEAN

-Egungo testuingurua oso gogorra da langileontzat. Zein da egoera honetan sindikatuaren ardura?

-Jendeak argi izan behar du egoerari aurre egiten ari garela, ez diogula babesik emango egungo egoerara ekarri gaituen inori. Ez zaigu neur-tzen idazten dugunagatik, egiten dugunagatik baizik. Aberastasunaren bidezko banaketa lortzeko daramagun kanpainaren garapenak eta bizitzen ari garen egoerak greba orokorrera ekarri gaituzte, ezinbestean. Gure proposamenak jendartera zabaltzeko baliatu behar dugu, eta patronala planteatzen ari den xantaiari aurre egiten ari zaizkien enpresei arnasa emateko.

-Zer ikasi dugu hilabete hauetan?

-Ekonomiaren eztabaida ez da adituen arteko eztabaida. Eztabaida ideologikoa da, interesen eztabaida hutsa. Patronala eta Gobernuak euren interesak dituzte, eta guk, gureak. Hor da erratu ezin gaitezkeen arloa. Gure jokabidea gure jendearen interesek bakarrik baldintzatuko dute.

defender los salarios y las condiciones de trabajo del chantaje patronal; hay que exigir políticas de intervención pública, vía presupuestos; hay que luchar contra la destrucción de empleo...

El gasto público en servicios sociales, por ejemplo, crea empleo neto. Es mucho más eficaz y justo que dar subvenciones y bonificaciones a los empresarios y reducirles los impuestos, que es lo que, desgraciadamente, siguen haciendo. Eso es un despilfarro.

En definitiva, la política de los gobiernos ha estado durante muchos años de espaldas a los intereses de la gente, y



Ekonomiaren eztabaida ez da adituen artekoa, ideologikoa da, interesen eztabaida hutsa. Patronala eta Gobernuak euren interesak dituzte, eta guk, gureak

hay que movilizarse para forzar otras políticas.

Es una huelga general que reclama solidaridad de la clase trabajadora frente al "sálvese quien pueda" que defienden los neoliberales. Es una huelga general que reivindica que la política se ponga al servicio de la ciudadanía, que haga recuperar un papel que ha perdido.

-La convocatoria la ha realizado la mayoría sindical vasca (ELA, LAB, ESK,

STEE-EILAS, EHNE, HIRU). ¿Qué lectura haces de ello?

-Vamos a la huelga con quienes creen que hay motivos para hacerla. Sólo se excluye quien cree que no hay motivos. La convocamos con la mayoría sindical que contempla la huelga general como instrumento necesario, en este contexto. ELA ha compartido con esos sindicatos su análisis y, al margen de las diferencias respecto de otros temas -que las hay, y profundas- hemos acordado que hay que trabajar esta respuesta.

El sindicalismo reivindicativo no puede aceptar, quedándose con los brazos cruzados, que carguen sobre las espaldas de los más débiles las consecuencias de una crisis que no hemos provocado. Porque de eso se trata, de determinar quiénes son responsables y quiénes pagan las consecuencias de esta crisis.

-¿A qué diferencias te refieres?

-A las que se derivan de modelos distintos de intervención sindical. Nos gustaría que, más allá de la coincidencia en la huelga general, compartiésemos estrategia, contenidos y métodos de lucha en otros ámbitos, empezando por la negociación colectiva.

A pesar de las diferencias, la gravedad de la situación económica y social ha hecho que coincidamos en la necesidad de la huelga general. ELA va a trabajar la huelga con mucha lealtad, porque entendemos que es mucho lo que nos jugamos.

La situación es muy grave y exige aprovechar todos los elementos que una huelga general trae consigo. En todos los ámbitos, desde la empresa en la disputa contra el chantaje patronal concreto hasta la exigencia social del cambio en las políticas públicas. ELA va a poner todo su empeño en ese trabajo.

-Hagamos un repaso de la actual coyuntura económica y de la situación en la que está la clase trabajadora.

-Los Gobiernos, con las políticas que han hecho durante años, regalaron el control de la economía a los especuladores. El objetivo ha sido incrementar la tasa de ganancia del capital. Y ahora, ese poder político maniatado se resiste a recuperar ese control; no quiere.

No quieren porque saben que eso supone enfrentarse con los intereses dominantes, patronales y del capital. No quieren, por ejemplo, recuperar la progresividad en la fiscalidad, gravando más a las rentas altas; no quieren incrementar el gasto social, con lo que eso supone en una coyuntura en la que crecen las bolsas de marginalidad; no quieren incrementar el peso del sector público en la economía; no quieren reducir la precariedad laboral...

Se dedican a entregar subvenciones a la patronal, disfrazándolas de lo que sea; a reducirles los impuestos y a permitir que el ajuste de la crisis se haga en base a una gran destrucción de empleo y a que la patronal chantajee a los trabajadores/as y a sus salarios.

Que se nos repita que no hay dinero para gasto social y que destinen cantidades super millonarias a la Banca debiera ser considerado un delito social.

-Los datos de destrucción de empleo son alarmantes.

-En Euskal Herria se está produciendo una importante destrucción de empleo,

de las más importantes de la Unión Europea. El "modelo español" de contratación permite, básicamente, dos cosas: que el empleo que se crea en época de crecimiento sea precario (competitividad en base a bajos salarios) y que, a las primeras de cambio en que baja el crecimiento, el empleo se destruya a una velocidad de vértigo.

Se optó por la precariedad, y casi todos aplaudían los éxitos relativos al número de empleos creados. Era el paradigma del crecimiento. La patronal obtuvo, como contrapartida, grandes beneficios, y una gran parte de ellos fueron a parar a mercados especulativos. Ese paradigma era una falacia: no ganábamos todos y todas. Ahora quieren que volvamos a perder los que no hemos ganado posiciones durante quince años de crecimiento.

La patronal cuenta con plena libertad para destruir empleo. Su "responsabilidad social" empieza y termina en la preocupación por su cuenta de resultados. Sólo los ingenuos y los que sacan tajada se creen el cuento de que "vamos en el mismo barco".

Bidegabea den sistema hau aldatzeko garaia heldu da; kalera atera beharra dago, mobilizatu

-Y de la patronal, ¿qué pensamos?

-Se la entiende muy bien. Y como está muy bien acostumbrada sabe que lo que quiere es cuestión de tiempo. Pide que se ayude a las empresas. ¿Cómo? Que no haya límites al ajuste en el empleo, que desaparezcan las autorizaciones de la Administración a los ERES, que se rebaje el precio del despido, el incremento de la flexibilidad...

En cuanto al papel del sector público, plantean dos cosas: su descapitalización, en la medida en que se acepte que ellos no quieren sufragar ninguna "carga social" (reducción de las cuotas sociales y exención de impuestos a las empresas y al capital) y, aunque parezca contradictorio, saquear las arcas públicas, es decir, que el dinero público financie los intereses de las empresas.

Lo malo no es sólo que lo pidan sino también que no hace falta que llamen a la puerta para que los gobiernos les hagan caso.

-ELA lleva mucho tiempo criticando la actitud de nuestras Administraciones. ¿Puede influir un cambio de gobierno en la CAPV en esta coyuntura?

-Dejando a un lado la coyuntura política, la política de los gobiernos en materia económica y social ha tenido una característica: su continuidad en el tiempo y el acuerdo general, más allá de los cam-

bios de gobierno. Zapatero ha continuado con las políticas de precariedad de Aznar, y Aznar con las de González.

Los presupuestos públicos - que no se enteran de la situación en la que estamos - se aprueban con los votos a favor del PNV, EB, EA y el PSE-EE, en la CAPV. En Navarra lo hacen UPN, CDN y el PSN. En las Haciendas Forales, la rebaja de impuestos a los ricos la aprueban el PNV, EA y el PP, en Bizkaia, Gipuzkoa y Araba; mientras en Navarra lo hacen UPN, CDN y el PSN. Aprueban las mismas políticas fiscales. Quiero decir con esto que los intereses sindicales deben tener su propia agenda, más allá del debate de gobernabilidad.

Evidentemente, el sindicato se moviliza para influir, pero teniendo en cuenta, desgraciadamente, el acuerdo político básico existente respecto a las políticas que denunciamos entre quienes tienen opciones de gobernar.

Confiamos en nuestra agenda, en nuestro trabajo, en sumar gente, en ganar conciencia social y, a través de todo eso, forzar el cambio de políticas. Lo básico es saber cuáles son tus intereses, a quiénes defiendes y qué tienes que hacer para ello.

-La clase trabajadora está viviendo un sinnúmero de ataques a la negociación colectiva: chantaje empresarial, retroceso de derechos laborales, complicidad de gobiernos y Administración...

-Es la manera de abordar la situación que contemplan patronal y gobiernos. Es inaceptable que no se revise ninguna política de fondo de las que han afectado a la injusta distribución de la riqueza, causa principal, junto con la desregulación, de esta crisis. Los gobiernos actúan como poderes subcontratados del capital. Han perdido el control porque lo cedieron, y es imprescindible que ese control público, para la defensa de intereses públicos, sea recuperado.

La solución basada en recortar derechos laborales y sociales ha fracasado.

-En opinión de ELA, ¿qué medidas habría que adoptar en esta coyuntura, y, en especial, ante los ataques a la negociación colectiva?

-Nuestras propuestas en materia de negociación colectiva son bien conoci-

Adostasun osoa dago alderdi nagusien artean ekonomia eta gizarte ereduari dagokionez, ez da sigla kontua



Dirigentes de la mayoría sindical vasca anunciando la huelga general del 21 de mayo.

das: mantenimiento del empleo, defensa de los eventuales, subidas salariales por encima del IPC para recuperar el poder adquisitivo perdido los últimos años, reducción de jornada...

Tenemos que trabajar para defender los intereses de todos los trabajadores y trabajadoras. No conocemos a nadie que escoja voluntariamente ser precario. Es una elección patronal: dividimos entre fijos, indefinidos, temporales, a tiempo parcial, subcontratados... Hay que buscar siempre la defensa colectiva, y hay que aplicar siempre el principio de solidaridad. No vamos a admitir que se utilice la crisis para que se nos chantajee.

Ezin gara geldirik egon gizarte honetako ahulenak krisiaren ondorioak behin eta berriz sufritzen ari direnean

No podemos fraccionar los intereses de clase. De lo contrario, una parte de los trabajadores/as quedará desprotegida.

¿Qué medidas? Las que se contemplaban en nuestra Resolución sobre reparto de riqueza: más salarios, más gasto social y más justicia fiscal. Más intervención pública que defienda el interés público y menos desregulación, menos privatización. En esta coyuntura, que los presupuestos públicos sean continuistas en el gasto es una barbaridad antisocial, y que las políticas fiscales



Egungo krisia botere ekonomikoen diru-gose amaigabearen ondorio da

sigan planteando recortes fiscales a las rentas altas, un auténtico atropello.

-Tenemos la experiencia de la crisis de los 90. ¿Qué lecciones sacamos de lo sucedido aquellos años?

-Sabemos cómo entramos en aquella crisis y también cómo la aprovechó la patronal para obtener discriminaciones generalizadas en convenios y fuera de los convenios. Tampoco entonces las condiciones de trabajo eran responsables y, sin embargo, fueron las que más sufrieron (dobles y triples escalas salariales, ETTs y empresas de servicios...).

Hay que defender el empleo, dándole estabilidad laboral; hay que defender los salarios porque, además de ser justo, no hay salida económica depauperando de manera generalizada, como pretenden, los niveles salariales.

Esta va a ser una época dura para el sindicalismo. Ninguna es buena, pero en ésta muchos compañeros y compañeras están siendo enviados al paro. (Hay que recordar que uno de cada

tres no cobra desempleo). Esa realidad exige una respuesta solidaria.

-ELA incide en la necesidad de desarrollar un sistema fiscal más justo.

-Teníamos razón cuando criticábamos la fiscalidad que aprobaban las Haciendas. Ahora, más de un "irresponsable" político se lleva las manos a la cabeza porque descende la recaudación, pero no informan que una gran parte de esa disminución se debe a las reducciones fiscales que han hecho a las rentas altas. Han colaborado en la descapitalización de lo público poniendo en riesgo, más en situación de crisis, el gasto social.

La fiscalidad es un tema central. Han hecho lo imposible para que la gente no sepa. En su forma de gobernar les interesa que la gente no tenga información sobre lo que hacen. En nuestra campaña estamos informando de la injusticia fiscal que soportamos las rentas de trabajo, del trato privilegiado a las rentas de capital y del tremendo fraude fiscal que no se persigue.

Greba orokorra ezinbestekoa da, langileon arteko elkartasuna adierazi beharra dago

Hay mucho que hacer en ese terreno y nos importa. No hay forma de sostener una sociedad solidaria sin ingresos fiscales justos, sin progresividad, sin que paguen más quienes más ganan. Hay que desandar el camino que han recorrido las Haciendas en los cuatro territorios de Hegoalde. Hay que exigir que se ponga la fiscalidad al servicio de los ciudadanos y ciudadanas.

“ABERTZALEOK GAUZA GUTXI BATZUK ADOSTUTA ASKO AURRERATUKO GENUKE”

-Zein hausnarketa egiten duzu egungo testuinguru politikoaren inguruan?

-Batetik, aldatzen ez diren faktoreak daude: Estatuek ez diote Euskal Herriarentzako inolako prozesu demokratikori heldu nahi. Are eta gehiago, ez dute gutxienez Estatutuak dioena betetzeko asmorik. Abertzale guztiok jakin badakigu hori horrela dela, nahiz eta guztiok ez dugun esaten. Argi dago ere planteamendu transbertsalek Espainian agintzen duen alderdiaren muga dutela, lehen PP eta orain PSOE. Hori da dagoen errealitatea.

Zapatero kartak markatuak dituen joko zalea da. Irabazten duenean irabazten du, eta, ezin duenean irabazi, tranpak egiten ditu. Hori da Eusko Legebiltzarrerako azken hauteskundeetan gertatu dena, hauteskundeetarako zerrenden baliogabetzearekin. Tranpa egin duen horrek badaki Espainian inongo epaitegik ez diola gai horretan aurre egingo. Espainiako justiziak milaka Euskal Herritarren eskubideak urratzea onartu du, gutxienez horren aurkako boto partikular bakar bat ere azaldu gabe.

Hortik aurrera eztabaiden nahasketa dago, zilegiak baina nahastuak. Hauteskundeetako, gobernagarritasunarena eta estrategikoa. Azken hori, ELAri gehien inporta zaiona, ez dago mahaiaren gainean ere. Nahi duen guztietan demokraziaren aurkako agertzen den Estatu horri aurre egin nahi bazaio, borrokari bide zibil eta demokratikoetatik eutsi behar zaio. Estatuak ez du inolako zalantzarik esplizitua izateko orduan, ez du inolako konplexurik. Ahal du eta egiten du, besteak beste, aurreikusten dituen ondorioak amortizatuztat ematen dituelako. Estatuari soilik herritarren atxikimendua irabazteko gai diren ekimenak sortzen diote kezka.

-Apirilaren 12an Aberri Eguna da. Nola heltzen da egun garrantzitsu hau abertzaleentzat?

-Gauza gutxi batzuk adostuko bagenu gauza asko aurreratuko genituzke abertzaleok. Estatuak arlo politikoan ez du ezer ematen. Are eta gehiago, atzerakada politiko aru batean dago. Horretarako dituzten baliabide guztiak erabiltzen dituzte. Ezinezkoa da "ezberdinen arteko akordioaren" bidez gatazka politikoaren oinarriaren konponbidea ekarriko lukeen ezer adostea PSOErekin. Paperak edozein gauza eusten du, baina errealitatea burugogorra da.



Enpleguaren defentsan, denok kalera!

LANGILEOK JASATEN ARI GAREN ERASOEN AURREAN ELAK MOBILIZAZIOAK AREAGOTU DITU; ABERASTASUNAREN BIDEZKO BANAKETA LORTZEKO MARTXAN DAGOEN KANPAINA HORREN LEKUKO DA



› G.Q.

Gasteizen izan zen lehen hitzordua, otsailaren 13an. Egun horretan 2.000 izan ziren krisiak konponbidea duela aipatu eta aberastasunen bidezko banaketa exijitu zuten langileak. Hurrengo asteetan ekitaldiak eskualde guztietara zabaldu dira: Oria-Goierrri, Gasteiz -beste behin-, Ibaizabal-Nerbioi, Bilbo, Donostia, Oarso-Bidasoa, Ezkerraldea-Kadagua, Eskumaldea, Urola-Kosta, Deba, Gernika-Durango eta Nafarroa. Landeieren alea hau ixteko orduan soilik Iruñako ekitaldia zegoen egiteke; apirilaren 3rako zegoen deituta.

Mobilizazio guztiek, bakoitzaren bereizgarriak aintzat hartuta, ezaugarri berdintsuak izan dituzte: parte hartze handia, jasotako babes zabala eta langileek bizitzen ari garen egoeraren aurrean erantzun nahi izatea. Langileok berebiziko erasoak pairatzen ari gara. Erasoak alde guztietatik datozkigu, gainera. Kalera atera beharra dago, eta langileak horren jakitun dira.

Kanpainaren lehen fasea igarota, delegatu eta militanteen formaziora

zuzendutakoa, mobilizazioek bultzada nabarmena jaso dute azken asteetan. Izan ere, kalera atera eta mobilizatzearen beharra azpimarratzen du Amaia Muñoak, idazkari nagusiaren-albokoak. "Gobernuek, patronalak eta bankuek sortutako krisia langileok ordaintzea nahi dute.

ELAn argi dugu ez dugula hori onartuko. Honek guztiak erantzun bat

"ENPLEGUAREN ALDE EGIN BEHAR DUGU"

Azken hilabeteetan ekonomiak izan duen bilakaerak indartu egiten ditu kanpainaren aurkezpenean ELAK zabaldu zituen argudioak.

Amaia Muñoa oso kezkatuta dago azken hilabeteetan gurean suntsitu den enplegu kopuru handiarekin. "Patronalak, Gobernuen oniritziarekin, lan merkatua desarautu du, laneko aldarrikapenen aurrean euren posizioa hobetzeko. Agerikoa da egungo ekonomia ereduak porrot egin duela. Gurean, lehiakortasunaren izenean gobernuek prekarietatea bultzatu dute etengabe azken urteetan. Orain, argi gelditu da eredu hori patronalaren mesedetan eta langileon kaltetan zela. Euskal Herrian jasaten ari garen langabezia tasa Europako gainontzeko herrialdeena baina nabarmen handiagoa da".

Hazkunde ekonomiko garaian bizi izan dugun paradoxa salatu nahi du Muñoak. "Azken urteetan pobrezia mugaz azpitik bizi direnen kopurua handitu da Euskal Herrian. Bien bitartean, gure gobernuek izugarritzko superabirik zituzten aurrekontuak aurkezten zizkiguten harro-harro. Jendeak ezin jan, eta, bitartean, diru-kutxak diruz gainezka. Hau guztia salatu behar dugu. Horregatik gaude burubelarri kanpaina honetan".

GASTEIZ: MARTXOAK 11.

Luis Fernández: "Azken hilabeteetan asko izan dira eskualdean Enplegu Erregulazio-Espedienteak aurkeztu dituzten enpresak. Gure jendea oso kezkatuta dago, alerta egoeran. Jaso ditugun atxikimendu ugariak horren lekuko dira. Gure aldarrikapenetan haratago joateko ordua da, eta urrats berriak ematen ari gara".

La participación está siendo muy positiva; la clase trabajadora está con ganas de luchar, de ganar la calle

eskatzen du. Horretarako balio du, besteak beste, ekainaren 12a bitartean aberastasunaren banaketaren inguruan egingo dugun kanpaina. Kalera ateratzeko ordua da, kalea berreskuratzeko".

Patronala egungo egoera ekonomikoa langileei erasotzeko erabiltzen duela salatzen du Muñoak. Horretarako xantaiak baliatzen dela dio. "Patronalak behin eta berriz langileon aurka erabiltzen du xantaiak. Egungo egoera ekonomikotik etekinak eta onurak nola atera pentsatzen ari dira. Xantaiaren bidez lan merkatua desarautu nahi dute, laneko aldarrikapenen aurrean euren posizioa hobetzeko".

ACTOS COMARCALES: ABERASTASUNA BANATU

Respondiendo por nuestros derechos

El XII Congreso aprobó una resolución que con el título de *Por un reparto de la riqueza: mejores salarios, más gasto social y más justicia fiscal* instaba al sindicato a iniciar una campaña para lograr un cambio en las políticas públicas. A medida que pasan los meses, la coyuntura económica va empeorando, y las razones que justificaron aquella resolución son aún más fuertes. La alta participación en las movilizaciones evidencian que la clase trabajadora está con ganas de ganar la calle y decir basta a las políticas que nos han llevado a esta situación. Este es un resumen de los actos comarcales celebrados hasta ahora dentro de la campaña



DONOSTIA: MARTXOAK 13

Aintzane Orbegozo: "Zerbitzuen alorrak garrantzia handia du gurean. Lan baldintza kaskarrak dituzten langileetaz ari gara, batez ere emakumeak eta gazteak. Zein bizi proiektu garatu liteke mila eurotara heltzen ez diren soldatekin? Horregatik etxebizitzaren arazoan zentratu gara. Etxebizitza duin bat izatea amets hutsa bihurtu da lagun askorentzat".



BILBO: 13 DE MARZO

Sebas Andreu: "Somos conscientes de que esta crisis, al igual que las anteriores, se resolverá en base a la relación de fuerzas. Nosotros estamos obligados a trabajar nuestra propia fuerza, la del mundo del trabajo. Por ello, nos estamos movilizando".



UROLA-KOSTA: MARTXOAK 27. AZPEITIA

Ramon Irazu: "Politika publikoen aldaketa sakona exijitzen dugu. Horregatik aukeratu dugu mobilizazioetarako *Langileei kendu, enpresariei eman. Noiz arte?* leloa. Erantzun baten zain gaude. Sektore publikoan lan egiten duten langileak ere bereziki hartu ditugu kontutan gure aldarrikapenetan".



IBAIZABAL-NERBIOI: 13 DE MARZO. LAUDIO

Donato Caballero: "Pretendemos que nuestros delegados y delegadas trabajen la movilización. La actividad durante toda la campaña está siendo muy intensa: pegada de carteles, caravanas, buzoneos del último *Lan Munduko Notiziak*, asambleas, manifestaciones..."



EZKERRALDEA-KADAGUA: MARTXOAK 18. SANTURTZI

Maite Leizegi: "Zerbitzu publikoen pribatizazioa da gehien kezkatzen gaituen alorretakoa. Hori dela eta, gogor salatu dugu Diputazioak negozioa egin nahi izatea adineko pertsonen kontu. Erresidentzien hitzarmenarekin gertatzen ari dena honen adibide garbia da. Ezin dugu onartu egoera hau".



OARSO-BIDASOA: 17 DE MARZO. LEZO

Xabier Perez Herrero: "Tenemos enormes carencias sociales y, en lugar de invertir en gasto social, nos quieren imponer un proyecto innecesario y ecológicamente inadecuado como es el Superpuerto de Pasaia. Además, hemos querido denunciar la destrucción de empleo en Bortziriak mediante una marcha entre Bera y Lesaka".



DEBA: MARTXOAK 27. OÑATI.

Patxi Zubizarreta: "Patronala langileoi egurra eman eta eman ari da, eta aurre egin behar diegu. Egungo egoera baliatzen ari dira langileen aurkako neurriak ezartzeko. Ezin gara despistatu. ELA beti egon da eta beti egongo da patronalaren xantaiari aurre egiten dieten langileekin. Badakite bidelagun gaituztela".



ORIA-GOIERRI: 10 DE MARZO. TOLOSA

Egoitz Iturbe: "La gente está con ganas. La acción sindical, la lucha, es el camino para no dejar que se nos chantajee. Estamos obligados a ello; el sindicalismo no puede mirar para otro lado en esta coyuntura. Las movilizaciones han colmado las expectativas".



ESKUMALDEA: 25 DE MARZO. ZAMUDIO

Deiane Arrieta: "Los despidos improcedentes se han multiplicado y la contratación se ha reducido notablemente, como los contratos que garantizan empleo digno. El paro ha crecido más de un 20% en el último año en Eskumaldea".



GERNIKA-DURANGO: 27 DE MARZO. ERMUA

Mikel Etxebarria: "Estamos en una zona muy ligada a la automoción, y la bajada que ha habido en la carga de trabajo ha sido muy importante, de ahí que sea de los lugares más dañados por la crisis. ELA no está dispuesta a que la crisis afecte al salario y al empleo de los trabajadores/as".

“Tratan de criminalizar el movimiento social contra el TAV”

ELA DENUNCIA LA GRAVEDAD DE LAS ÓRDENES DE INTERIOR EN RELACIÓN A LAS ACTUACIONES ANTE EL TREN DE ALTA VELOCIDAD



Mikel Noval, responsable de política social

› N. I.

El Departamento de Interior del gobierno vasco considera acto terrorista cualquier actuación contra el Tren de Alta Velocidad

y contra los intereses de las empresas que trabajan en esta infraestructura, según publicó el diario Berria el pasado 10 de marzo. Un documento enviado a los mandos de los tres territorios de la CAPV recoge el protocolo de actuación que deben seguir los ertzainas. Entre otras cosas se ordena que, incluso en los casos de duda, se abra atestado imputando delitos de terrorismo (artículos 571, 574 ó 577 del código penal), y que se envíen las diligencias a la Audiencia Nacional. ELA entiende que se trata de instrucciones políticas muy graves, que tienen consecuencias tremendas para las personas afectadas y que persiguen criminalizar al conjunto del movimiento social contra el Tren de Alta Velocidad, tal como denuncia Mikel Noval, responsable de política social de ELA.

¿Qué valoración hace ELA de la ordenada por Interior en relación a las actuaciones contra el TAV?

-Calificar determinadas acciones contra el TAV como delito terrorista es un paso muy grave que exigimos que se aclare de manera inmediata.

¿Qué consecuencias tiene este hecho?

-Supone la equiparación de la legítima oposición al TAV con ETA, para criminalizar dicha oposición.

ETA causa con sus acciones un indiscutible rechazo y conmoción, y esa conmoción se pretende instrumentalizar para manipular las reacciones de la gente y negar legitimidad a esas luchas sociales.

Hay una decisión política de criminalizar posiciones legítimas contrarias al TAV, quedando en evidencia el nulo nivel democrático de quien así actúa. De hecho, no nos parece casual el escape eco mediático que ha tenido una noticia de esta gravedad.

Por otro lado, que las órdenes se den por escrito indican el grado de impunidad de quienes lo han hecho.

Oso esanguratsua da informazio honek zein oihartzun gutxi izan duen hedabideetan, oso larria izan arren

¿Qué exige ELA en relación a este asunto?

-En primer lugar, que se pongan fin a estas prácticas antidemocráticas. No se debe utilizar a la Ertzaintza con fines partidistas. Este tipo de actuaciones casan poco con el modelo de policía que ELA defiende.

Exigimos, en este sentido, la depuración de responsabilidades de quienes han dictado y decidido estas órdenes.

Asimismo, ELA hace un llamamiento a los máximos responsables de los partidos políticos para que se posicionen

Seguir en pie de respuesta

¿Qué ha dicho ELA sobre el proyecto de TAV o Y vasca?

Que es un proyecto impuesto, sin información ni debate social, que no da respuesta a las necesidades de transporte de mercancías y personas, que se limita a la conexión de las capitales, que no forma parte de un diseño integral de transporte, que tiene enormes impactos medioambientales, que conlleva un gran coste económico y que se ha decidido en Madrid en base a lógicas del estado.

ELA ha pedido transparencia y debate: que sea la ciudadanía la que, conociendo pros y contras, ventajas y problemas, decida si prefiere el TAV o un modelo de comunicación ferroviaria más social.

Sin embargo, hay muchos intereses en juego, mucho negocio. La clase política no acepta que nadie cuestione lo que tienen decidido hacer; por eso reaccionan con tanta dureza.

A quienes propugnamos un modelo de sociedad distinto no nos queda otra opción que la de no aceptar el secuestro del debate y plantear un debate alternativo, desenmascarar los intereses particulares que se ocultan tras las declaraciones de intereses generales, y poner en pie de respuesta a la gente.

sobre este tema, cosa que nadie ha hecho, hasta ahora, a pesar de nuestros requerimientos.

¿Y ahora qué?

-Si queremos cambiar las cosas, trabajar por una sociedad más democrática y participativa, ELA no ve otro camino que perseverar en las luchas sindicales, sociales y políticas, por medios civiles y democráticos. Y eso es lo que vamos a seguir haciendo, a pesar de las órdenes de Interior.



“Existe más racismo y xenofobia de lo que gusta reconocer”

YUBISELA ACOSTA, TRABAJADORA DE ORIGEN COLOMBIANO Y DELEGADA DE ELA

› NEREA ISPIZUA

Yubisela Acosta es una de las 5 delegadas de ELA en una tienda de HyM en Gasteiz. Esta colombiana, de Cali, de 35 años, llegó al estado español hace 10 buscando un futuro mejor para su familia. Instalada en Hegoeuskalerría hace 4 años, nos relata su experiencia personal, su pasado, su presente y sus sueños de futuro.

-¿Cuándo y por qué das el paso de dejar tu país y venir a Europa?

-Tenía 25 años y acababa de dar a luz a mi hija. Quise ofrecerle un futuro, que en nuestro país no tenemos. Así que dejé atrás a mi niña y a mi marido y me fui a Barcelona, con mi hermana.

Funtsezkoa da langile etorkinak sindikatura sartzea, eta gure eskubideen alde begiratzea

-¿Qué te encontraste allí?

-La gente que ha emigrado te cuenta que hay mucho trabajo -te hablo de hace 10 años-, que es fácil hacer dinero... pero lo que yo me encontré fue una soledad enorme.

Mi hermana trabajaba de interna, en una casa, y apenas la veía. Al principio me pasaba el día sola, encerrada en una habitación, pensando en mi niña, que apenas tenía 6 meses... Luego encontré trabajo cuidando a una persona mayor, pero seguía estando muy mal, con mi cabeza y mi corazón en Colombia.

A los 5 meses de estar en Barcelona decidí que me volvía a casa. Cuando regresé me fui pensando “a España no vuelvo”.

-Sin embargo, ese “no vuelvo” duró apenas un suspiro...

-Seis meses después voy, esta vez con mi marido, a Burgos. La cosa cambia porque estoy con mi marido, aunque sigue siendo muy duro estar separada de mi niña, que nuevamente se queda en Colombia, al cuidado de mi madre.

Nos vinimos sin papeles, con el visado de turista. A los 6 meses de estar en Burgos, mi marido consiguió un trabajo con contrato y SS, aunque no le pagaban demasiado. Yo trabajaba limpiando casas por horas. Vivimos con mi tío y su esposa casi un año. Pasado ese tiempo alquilamos un piso, y una vez instalados le pedimos a mi madre que viniera y nos trajera a la niña. Nosotros no podíamos arriesgarnos a salir del país porque estábamos sin papeles.

-¿Cómo recuerdas esta segunda etapa de tu estancia en el estado español?

-A pesar de que empezar no fue fácil, de que existía una desconfianza clara hacia las personas emigrantes, a que destinábamos la mitad de lo que ganábamos al alquiler... A pesar de todo, la niña estaba ya con nosotros, y eso nos motivaba y nos daba fuerza para afrontar todas las dificultades. En Burgos, además, nació mi niño pequeño.

-¿Cómo dáis el salto a Vitoria?

-Burgos era frío, cerrado... y creímos que en Vitoria íbamos a estar mejor. Aquí residía una cuñada mía, por lo que también teníamos un punto de apoyo.

Se vino por delante mi marido, y tan pronto encontró trabajo nos trasladamos el resto de la familia. No mucho más tarde encontramos piso y aquí estamos. De eso hace ya unos cuatro años. El es fontanero y yo soy dependienta en HyM.

-¿Cuál ha sido tu recorrido laboral en este tiempo?

-En Burgos el tipo de trabajo al que puede acceder una mujer emigrante es muy limitado: o limpiadora o camarera.

Aquí encontré trabajo pronto y más variado. Primero trabajé en Eroski, en la pescadería; luego, en el sector de limpieza; y desde hace dos años y medio en HyM, donde soy una de las 5 delegadas de ELA en la tienda.

-¿Cómo se llama el país de tu futuro?

-Si pensamos en el futuro pensamos en quedarnos. Mi país me tira, sobre todo por mis padres, la cultura, la comida, los amigos... pero las cosas allí no están bien. La vuelta es difícil porque las oportunidades laborales en Colombia son



Gizarte honetatik gutxien gustatzen zaidana arrazakeria eta diskriminazioa da, noizean behin denoi tokatzen zaigu-eta

muy escasas. Y más para una mujer de mi edad.

El año pasado volvimos por primera vez a Colombia, a Cali. Habían pasado 9 años desde que me fui. Tenía una ilusión enorme de volver a la que fue mi casa, y de repente lo ví feo, horrible. Ví el país más pobre. Me dio una gran tristeza.

Fue una mezcla de sentimientos y sensaciones enorme. Aquí me siento un poco extranjera, y allí también me sentí así en algunos momentos: extranjera en los dos sitios.

-¿Cómo es un día normal en vuestras vidas?

-Mi círculo social es reducido porque nuestra vida gira mucho alrededor del

trabajo: trabajo, trabajo, trabajo. Antes la gente se pensaba que Europa era jauja. Yo digo que para salir adelante hay que trabajar mucho y vivir poco.

Y tengo los problemas de cualquier mujer con niños que trabaje dentro y fuera de casa y que no tenga una madre que pueda echarle una mano.

Cuando trabajo de mañana, como tengo flexibilidad de horario, los llevo al colegio y los voy a buscar, sin problemas. Cuando trabajo de tarde tengo que echar mano de quien pueda, porque cuando salen del colegio mi marido también está todavía trabajando... Nos arreglamos como podemos.

Nire seme-alabek euskara ikasten dute, gure asmoa gainerako umeak bezalakoak izatea delako, etorkizunean aukera berdinak izatea

-Hablabamos antes de ser extranjero aquí y allí, de cultura, de nacionalidades... ¿Cómo educáis a vuestros hijos/as?

-Los niños son de aquí y les educamos como a los niños de aquí. Estudian en euskera, todo menos mates y lengua. Para nosotros es importante que aprendan el idioma porque aspiramos a que sean como el resto de niños/as, que tengan en el futuro las mismas puertas abiertas, las mismas oportunidades.

Dicho ésto, tampoco me gustaría que olvidaran de dónde vienen sus padres. No creo que sean deseos incompatibles.

-¿Qué es lo que más os gusta de vuestra vida aquí, lo que más valoras?

-Sobre todo, la tranquilidad y la seguridad ciudadana. También la calidad de vida, por supuesto. Aunque hay que trabajar duro te puedes dar algún pequeño capricho.

-¿Y lo que menos?

-El racismo y la discriminación que a todos los emigrantes nos toca sufrir alguna vez. Yo he vivido insultos en primera persona, como "sudaca de m.....". Hay cosas que pasan y que son difíciles de encajar y de entender. Por eso denuncié que hay racismo, y más del que a la sociedad le gusta reconocer.

-Reivindicabas antes la necesidad de defender todos los derechos. ¿Qué opinas sobre que se os niegue el derecho al voto?

-No sigo muy de cerca la situación política vasca, entre otras razones porque hasta ahora no he podido votar, pero sí creo que los emigrantes deberíamos

tener derecho al voto, como cualquier otro ciudadano/a.

Etorkinok eta bertakoek hobeto ezagutu behar dugu elkar, elkarrekin bizi behar dugulako

-¿Existen muchos tópicos sobre los emigrantes?

-Sí. Aunque lo mismo que a veces se juzga a todo el colectivo de emigrantes por lo que hacen unos pocos, también sucede a la inversa. Tan injusta es una cosa como la otra. Por eso, es importante que no generalicemos y que intentemos conocernos mejor, entre otras razones porque estamos obligados a convivir.

-Vivimos tiempos de crisis, de inseguridad... ¿De qué manera os afecta esta situación?

-Somos hijos los dos, y éso nos da una cierta seguridad. Relativa, pero seguridad. También te digo que si estamos notando los efectos de la crisis, como cualquier otro compañero/a. En la tienda han bajado las ventas, y desde noviembre ya no hay posibilidad de hacer horas, que suponían 100 ó 120 euros más. Ahora, a mi marido, en vez de pagarle a primeros de mes le pagan más tarde... Si estamos más justitos...

-¿Y qué opinas de las declaraciones del ministro de trabajo español en el sentido de que sobran miles de trabajado-

LA LUCHA NECESARIA

-¿Cómo das el paso de presentarte en las listas de ELA?

-Veíamos que había irregularidades, que no nos aplicaban el convenio. Sentíamos, de alguna manera, que la empresa nos estaba tomando el pelo. Así que cuando el sindicato vino, nos explicó nuestros derechos y nos animó a realizar elecciones no lo dudamos demasiado. En las elecciones ELA logró los 5 delegados/as que se elegían.

-En la candidatura de ELA había dos personas emigrantes. Al estar ligados legalidad-papeles-contrato de trabajo, ¿cuesta más que os involucreis sindicalmente...?

-Es verdad que el tema de los papeles condiciona mucho. Pero una vez que se tienen los papeles es indudable que somos uno de los eslabones más débiles de la cadena y que es importante que defendamos nuestros derechos.

A mí, personalmente, me gusta ser sindicalista. Mi marido me dice que tengo un punto de rebeldía. Soy una trabajadora más y me gusta defender lo que nos pertenece. Me presenté por ELA porque fue el sindicato que nos dio confianza, y sigo porque veo que nos apoyan de verdad y defienden nuestros intereses.

-¿Ha habido cambios a raíz de la sindicalización de la empresa?

-Sin duda. A día de hoy en HyM se cumple el convenio. Además, no hace mucho negociamos y firmamos un nuevo convenio provincial de comercio textil que ha mejorado las condiciones del sector.

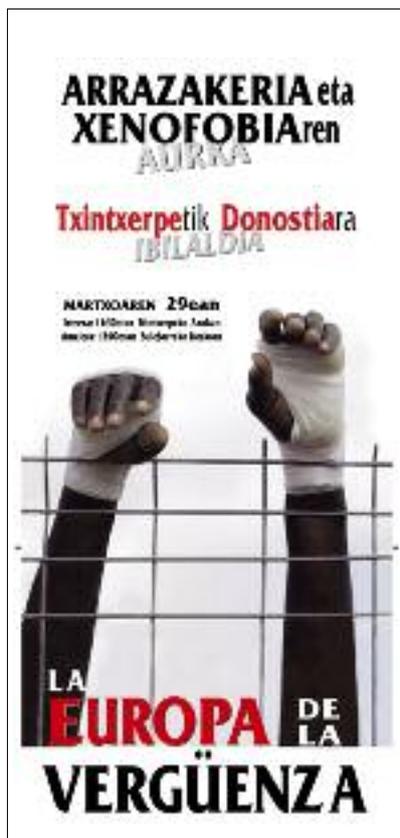
res emigrantes y animando a acogerse al retorno voluntario?

-Conozco gente que se ha quedado en el paro y se ha acogido al retorno voluntario. Poca, pero la hay. Nosotros ni nos lo planteamos. Con todo lo que nos ha costado conseguir papeles y estar de manera legal aquí no nos arriesgaríamos a irnos y luego no poder regresar.

-Para terminar, ¿algún mensaje especial para los trabajadores/as emigrantes?

-Somos el eslabón más débil de la cadena, por eso es importante entrar en el sindicato y pelear por nuestros derechos. El grupo da fuerza.

Por otra parte, es una manera de integrarnos más en esta sociedad, porque en esa lucha estamos codo con codo con otros trabajadores/as de aquí.





Mohamed Arrachedi (izquierda) junto a dos marinos del Capella, abandonados a su suerte por el armador del barco en el puerto de Pasaia.

Historias de piratas

MOHAMED ARRACHEDI, INSPECTOR DE ELA-FEDERACIÓN INTERNACIONAL DE LOS TRABAJADORES/AS DEL TRANSPORTE, RELATA LAS DESVENTURAS DE LOS MARINOS EN BARCOS DE BANDERA DE CONVENIENCIA Y LA NEGOCIACION COLECTIVA EN LOS MISMOS

› NEREA ISPIZUA

Mohamed Arrachedi es inspector de ELA-ITF en el País Vasco y Cantabria. Su trabajo consiste en visitar los barcos que llegan a los puertos de Bilbao (base), Pasaia, Bermeo y Santander, comprobar si tienen convenio colectivo, y si no (barcos de bandera de conveniencia) ofrecerles un convenio que cubra al barco y a la tripulación. También es el encargado de lidiar con situaciones como la del Capella, un barco de bandera de Antigua y Barbuda, varado desde junio en Pasajes con dos tripulantes a bordo, abandonados a su suerte. No es un trabajo fácil, ya que tal como explica este militante de ELA “los marinos de los barcos con banderas de conveniencia acuden a la ITF como último recurso, ya que la presión a la que están sometidos por los

armadores es tremenda - amenazas de despido, pasar a listas negras...-. Cuando lo hacen suelen ser casos extremos. La ITF es su tabla de salvación en una situación de total indefensión, de vacío jurídico”.

ITFko ELA-bulegoa erreferentzia ona da marinelentzat

-El Capella, un barco de bandera de Antigua y Barbuda, lleva varado desde junio en Pasajes con dos tripulantes a bordo, abandonados a su suerte. ¿Cuál es la historia de este barco?

-El Capella es un barco que llegó en junio de 2008 al puerto de Pasajes. En una primera fase hubo una solicitud de ayuda de los tripulantes a ELA-ITF:

ocho marinos reclamaban el pago de los salarios de 4 meses; en total, unos 30.000 dólares. Se logró negociar y forzar el pago a bordo, en presencia del armador, Balimar Shipping, de Lituania.

A partir del 23 de septiembre este armador quería mantener dos tripulantes a bordo, por lo que procedió a repatriar a 7 de los 8 tripulantes que había y a traer a otro. Así que, desde el 23 de septiembre, hay 2 tripulantes a bordo.

Krisia dela-eta, ontzi-jabeak saiatzen dira beren ontziak ITF-hitzarmenetatik kanpo uzten

La situación con la que nos encontramos ahora es que desde octubre hasta hoy (31 marzo) estos dos marineros sufren un auténtico abandono. Lejos de casa, sin dinero y sin empresa que se haga cargo de sus necesidades más básicas: calefacción, agua potable, papel de baño y, sobre todo, comida.

-¿Cómo se ha llegado a esta situación?

-Ese barco tiene una avería mecánica, y el armador ha decidido abandonar el barco y a la tripulación a su suerte. Le sale más barato.

-Y vista la situación, vuelven a reclamar la ayuda de la ITF, de tí, que eres el inspector en la zona.

-Así es. Este barco se ha convertido en un problema eterno. En noviembre me llaman otra vez los tripulantes. Estaban ya en apuros y seguían en contacto con el armador, que les prometía que les iba a pagar y les exigía que no se pusieran en contacto con nosotros.

Evidentemente la jugada era clara. Al de poco tiempo se rompió el contacto con el armador.

Más tarde, el banco hipotecario del buque, la Norvik Banka, se pone en contacto con la ITF y le traslada que es el nuevo gestor. Se les hace llegar la reclamación de los trabajadores -en torno a 20.000 dólares a fecha de 31 de enero- y un par de semanas más tarde nos comunican que no pagan y que no quieren saber nada del barco.

-Estamos hablando de un auténtico drama humano.

-Así es. En el caso del Capella estos dos tripulantes han subsistido gracias a Cáritas de San Juan, que es gente muy implicada con este tipo de casos y necesidades, con la que tenemos una relación de colaboración, y también gracias a ELA-Hainbat, que tiene un

dinero que destina a paliar este tipo de situaciones. También, evidentemente, se les presta apoyo moral.

-¿Este tipo de casos -que se abandonen un barco y la tripulación a su suerte- son comunes?

-Más de lo que nos gustaría. Cada barco que entra en un puerto debe tener un agente local en el país. Lo que ocurre es que cuando surgen problemas de este tipo el consignatario renuncia y el barco se queda sin representante.

-Volviendo al Capella, ¿qué pasos está dando la ITF ahora?

-En estrecha colaboración con la sección de ITF en Londres y con un abogado de la ITF en el estado español hemos interpuesto una demanda de reclamación de salarios de los tripulantes. Hemos solicitado en los tribunales el embargo del buque y su posterior liquidación, para que cobren lo que se les adeuda. Se trata de un proceso judicial largo, que puede durar en torno a los dos años. Ahora, estamos a la espera de poder repatriar a estos tripulantes a sus países de origen, a costa de la ITF.

**Komenentzia-
banderadun ontzietan
lan egiten duten
marinelentzat ITF ohol
salbagarria izan da,
hutsune juridiko
horretan erabat babes
gabe baitzeuden**

-Aunque el Capella ha centrado gran parte de tus esfuerzos en los últimos meses, no ha sido el único barco con problemas en los puertos vascos y vecinos...

-Dos de los casos más importantes de 2008 tuvieron lugar a finales de año, en plenas vacaciones de Navidad. Dos casos extremos de impago de salarios: el Capital Sun y el Silver, ambos fondeados en Pasajes. Se debía a sus tripulaciones más de 3 meses de salarios y se saldaron positivamente con el pago, antes de llegar al puerto siguiente, de 93.000 dólares, en el primer caso, y de 15.000, en el segundo.

Otro caso interesante, en trámites judiciales desde 2005, ha sido el del buque Nordland, fondeado en el puerto de Santander. Hemos podido recuperar, después de 3 años de trámites judiciales, 50.000 euros, más del 80% de la reclamación inicial de salarios adeudados.



En 2008, ELA-ITF ha atendido más de 125 barcos, la mayoría de ellos barcos no cubiertos por ningún tipo de convenio, ni con sindicatos nacionales ni con convenios de ITF.

-Mucho movimiento, ¿no?

-La oficina de la ITF de ELA se ha convertido en una buena referencia para los marinos. Muchas veces acuden a nosotros después de haber tocado otros puertos. Es algo que los propios marinos nos están trasladando; y nos llena de orgullo, la verdad.

-Ya hemos visto que un inspector de la ITF es poco menos que el ángel de la guarda de los marinos, su única esperanza de salvación en una situación de total indefensión. Sin embargo, ¿esa no es vuestra única ni principal labor...

-Así es. Nuestra principal labor es hacer negociación colectiva. ELA tiene un convenio propio aprobado en la ITF (ELA-ITF Uniform bargaining collective agreement) que ofrecemos a los armadores con banderas de conveniencia.

El año pasado hemos firmado más de 15 convenios locales para barcos de conveniencia, aparte de otros muchos que se firman en el barco mismo durante las visitas e inspecciones que se hacen en nuestros puertos.

pecciones que se hacen en nuestros puertos.

-Dentro de las banderas de conveniencia, ¿las hay peores que otras?

-En estos momentos, dentro de los chapuceros y más negreros está Camboya.

A este respecto, hay que decir que la ITF hace un esfuerzo ingente para dotar de convenios a los barcos. De hecho, en las visitas notamos que cada vez llegan menos barcos sin convenio pero, al mismo tiempo, quedan otros muchos lejos de aplicar ese mínimo de normas laborales; hay muchos barcos en la mar en los que se violan los más elementales derechos laborales.

**Gaur egun ere,
gutxienezko
lan- eskubideak
urratzen dira
itsasontzi askotan**

-Vivimos una recesión a nivel internacional. ¿De qué manera afecta al sector marítimo?

-Los armadores se están quejando. A la hora de plantear la negociación colectiva su respuesta es que estamos en crisis y que no pueden cubrir sus barcos con convenios de ITF. Nosotros creemos, sin embargo, que los salarios de los tripulantes no tienen nada que ver con la situación creada. Los convenios que ofrecemos como ELA-ITF regulan unas condiciones de trabajo decentes; no van a arruinar a ningún armador.

De momento hemos asegurado la renovación de todos los convenios que tenemos y estamos negociando otros nuevos. Con crisis o sin crisis seguiremos trabajando en la misma línea.

ZER DA ITF?

ITF, Garraioko Langileen Nazioarteko Federazioa da.

Benetan mundu-mailakoa da, zeren 148 herrialdetako 654 garraio-sindikatu elkartzen dira bere baitan. Sindikatu horiek guztiek 4,5 milioi langile inguru ordezkatzeko dute.

ITFk garraioko langileak ordezkatzeko eta zaintzeko mundu-mailan, kanpainak eta elkartasuneko ekitaldiak antolatzen ditu.

ITFren nazioarteko kanpainetan garraiolarien kezka nabarmentzen dira. Adibideren bat jartzearren, honako hauek aipatuko ditugu: tren-langileen segurtasunaren aldeko mundu-ekintzak; abiazio zibileko langileak "bidaiari-amorru"aren aurka; errepideetako langileek lanaldi luzeegiak salatzeak; edo portuetako langileak portuetako antisindikalismoaren aurka. ITFren kanpainarik zaharrena eta ezagunena komenentziako bandera darabaten ontzien kontrakoa da.

GREBA ABIARAZTEKO BEROKETAK

› N.I./B.F.

Maiatzaren Lehena, berez, langile jendearen borroka-eguna izaten da; baina aurtengoa apartekoa da. Handik hiru aste-tara, maiatzaren 21ean, gehiengo sindikalak greba orokorrerako deia egin du Hego Euskal Herrian; horrela, erantzuna eman-go diogu langileriaren aurka egindako eraso bortitzari.

Sortu ez dugun krisia geuk ordaintzea nahi dute. ELAtik urtetan salatu izan ditugun politikak izan dira errudunak. Eta orain, sistema lehertu denean, politika berak aplikatzen jarraitu gura dute. Kontua da ezer ez aldatzea, sakela berak betetzen jarraitzeko; eta bitartean, enplegua suntsitzen, soldadak izozten edo murrizten, eta lan-baldintzak narriatzen.

Aurtengo Maiatzaren Lehenean hamaika arrazoi baino gehiago daude borrokarako.

Inoiz baino gehiago, gainezka egin behar dugu Bilbo, eta erakutsi politika-



riei eta enpresariei gu ez garela haien jostailua, aurre egingo diegula, eta ez dugula etsipenez onartuko beste lapurreta bat. Aurtengo Maiatzaren Lehenean islatu behar dugu Hego Euskal Herriko hainbat enpresaren eguneroko borroka, eta baita

iragarri maiatzaren 21eko greba orokorrak izango duen arrakasta.

Azken finean, prestakuntza eguna izan beharra dauka, militantzia guztiak, sindikatuko afiliatuek, protagonistak garela eta ez dugula etsitzeko asmorik

aldarrikatzeko eguna. Geure burua defendatzeko prest gaude.

Ezin konta ahalako arrazoi daude borrokarako, ezin konta ahalako arrazoi daude Maiatzaren Lehenean Bilbon egoteko. Han oihukatu behar dugu ez gaudela ados gobernuen eta patronalen politikarekin, ezta langile jendea jasaten ari den erasoarekin ere. Horregatik guztiatik, Maiatzaren Lehenean Bilbon egon behar duzu. Han, Euskal Herriko bazter guztietatik etorritako langileekin batera, gure indarra erakutsiko dugu.

Borroka-eguna bada, jai-eguna ere egingo dugu;

eta mitina eta manifestazioaren ostean, ohi bezala, lagunarteko bazkaria izango dugu BECen. Helduentzako prezioa 17 eurokoa da, eta txikientzat, erdia. Azken horiek, beti bezala, ondo pasatzeko aukera izango dute puzgarriekin eta beste ikuskizunekin jolasparkan.

Ondo idatzi agendan: **Maiatzaren Lehenean geratuta gaude Bilbon.**